

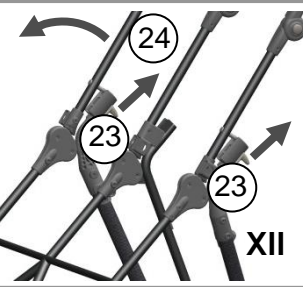
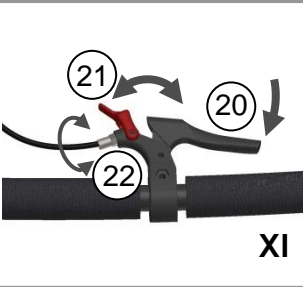
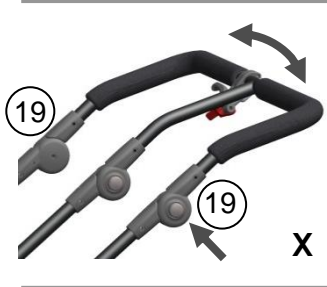
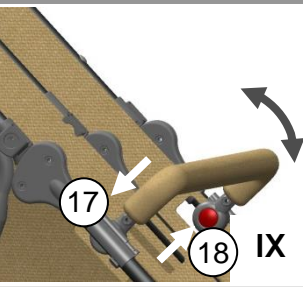
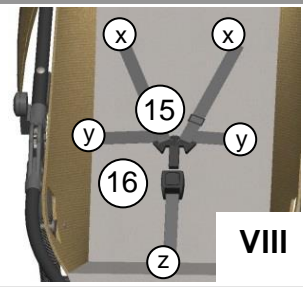
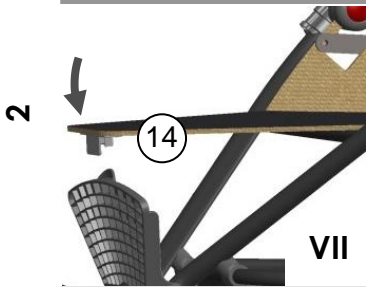
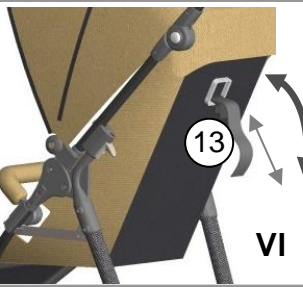
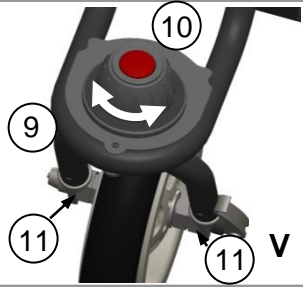
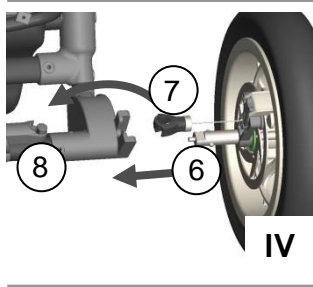
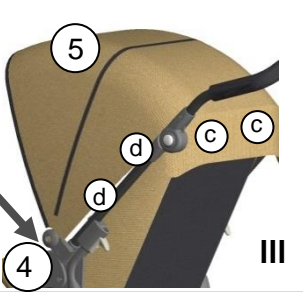
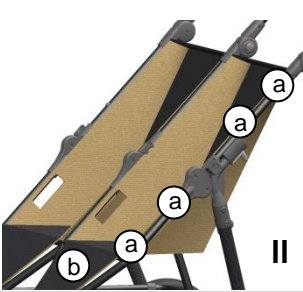
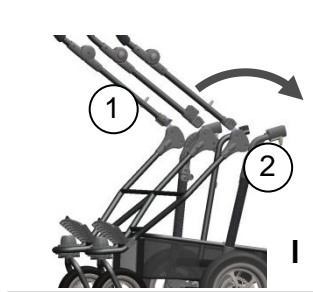


TWIN trail

Gebrauchsanleitung	Bruksanvisning
Operating manual	Használati utasítás
Istruzioni d'uso	Instrukcja obsługi
Instrucciones de uso	Návod k obsluze
Notice d'utilisation	Návod na použitie
Gebruiksaanwijzing	Инструкции за употреба

Product video on
www.buggy.de
QR Code





DE	Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen	4
GB	operating manual and warranty conditions	8
IT	Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia	12
ES	Instrucciones de uso y condiciones de garantía	16
FR	Notice d'utilisation et dispositions de garantie	20
NL	Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen	24
NO	Bruksanvisning og garantibestemmelser	28
SE	Bruksanvisning och Garantipolicy	32
HU	Használati útmutató és garanciával kapcsolatos rendelkezések	36
PL	Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji	40
CZ	Návod k obsluze a záruční podmínky	44
SK	Návod na použitie a podmienky záruky	48
BG	Инструкции за употреба и гаранция	52

Gebrauchsanleitung und Garantiebestimmungen

Herzlich willkommen in der Welt von TFK.

Bitte nehmen Sie sich ein Paar Minuten Zeit und lesen Sie die folgenden Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch. **WICHTIG: Bewahren Sie die Anleitung für spätere Rückfragen auf.** Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden!

SICHERHEITSHINWEISE + WARNUNGEN

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!

WARNUNG: Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet. Gewicht bis maximal 15 kg! Befördern Sie maximal zwei Kinder!

WARNUNG: Dieser Wagen ist mit Zwillingsswanne für Kinder ab 0 Monaten bestimmt!

WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind!

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.

WARNUNG: Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten!

WARNUNG: Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens!

WARNUNG: Schnallen Sie Ihr Kind immer mit dem 5-Punkt-Gurt an, auch mit Fußsack!

WARNUNG: Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.

- Autokindersitze, die in Verbindung mit einem Fahrgestell verwendet werden, ersetzen weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Sollte Ihr Kind Schlaf benötigen, sollte es dafür in einen geeigneten Kinderwagenaufsatz, eine geeignete Wiege oder ein geeignetes Bett gelegt werden.

-Den Wagen nie ohne gesicherte Parkbremse abstellen!

-Heben Sie den Wagen niemals mit einem Kind darin hoch!

-Benutzen Sie keine (Roll-) Treppen, wenn sich ein Kind im Wagen befindet!

-Beim Tragen über Treppen und sonstige Hindernisse, unbedingt die Arretierungen überprüfen und den Wagen nur an festen Rahmenteilen anheben!

-Die maximale Beladung im Korb ist 5 kg! Jede andere Tasche und der Karabiner Haken am Verdeck darf mit max 0,5kg beladen werden.

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Verbindungen auf ihre Funktion! Verwenden Sie im Reparaturfall nur originale Ersatzteile!

GEBRAUCHS- UND MONTAGEANLEITUNG

- **(Abb.I)** Um den Twin Trail benutzen zu können, klappen Sie die Schiebestange **(1)** nach oben. Der komplette Wagen wird dadurch aufgeklappt. Achten Sie darauf, dass die Pins in der Verriegelung **(2)** hörbar einrasten.

- **(Abb.II)** Der Sitz wird mit je 4 Druckknöpfen **(a)** an beiden Seiten am Rahmen befestigt. Zusätzlich wird er am Fußbrett mit 2 Druckknöpfen **(b)** befestigt. Montieren Sie zuerst den in Fahrtrichtung linken Sitz.

- **(Abb.III)** Stecken Sie das Verdeck in die Halterungen **(4)** an der äußeren Schiebestange und in die Halterung an der Mittelstange. Anschließend wird es mit zwei Druckknöpfen **(c)** am Sitz und am Rahmen **(d)** befestigt. An der Mittelstange kann es zusätzlich mit einem Band befestigt werden. Wenn Sie den Reißverschluss **(5)** öffnen, können Sie das Verdeck weiter nach vorne öffnen.

- **(Abb.IV)** Zur Montage der Hinterräder stecken Sie die Achse **(6)** in den Rahmen, so dass auch die Bremse in der Halterung sitzt. Befestigen Sie den Bremshaken **(7)** in der M-Brake **(8)**. Wenn Sie die Räder abnehmen möchten, lösen Sie das Bremskabel **(7)** und drücken Sie den Känguru-Knopf in der Mitte des Rades ein. Jetzt können Sie die Räder abziehen.

- **(Abb.V)** Stecken Sie das Vorderrad **(9)** in die dafür vorgesehene Öffnung bis es hörbar einrastet. Auf Position 1 kann sich das Vorderrad **(9)** frei drehen und auf Position 2 steht es fest. Wenn Sie den roten Knopf mit dem Pfeil **(10)** eindrücken, können Sie das Rad nach unten entnehmen. In der Radaufnahme befinden sich 2 Madenschrauben **(11)**, mit denen Sie den Geradeauslauf des Joggster Twist bei Bedarf einstellen können.

- **(Abb.VI)** Beide Sitzlehnen sind stufenlos mit dem Band verstellbar. Drücken Sie dazu die beiden Plastikteile **(13)** zusammen und Verstellen den Sitzwinkel mit dem Band.

- **(Abb.VII)** Die Fußraste kann nach oben geklappt werden. Arretieren Sie dieses dazu mit dem Fußbrett **(14)**.

- **(Abb.VIII)** Das Gurtschloss schließen Sie, indem Sie die beiden Stecker **(15)** in das Gurtschloss **(16)** hörbar einrasten. Zum Öffnen drücken Sie einfach den Knopf in der Mitte der Halterung **(16)**. Die Gurte können an die Größe ihres Kindes mit dem Spannsystem x, y und z angepasst werden. Der Gurt ist an den 5 Punkten x, y, z befestigt.

- **(Abb.IX)** Stecken Sie den Bauchbügel von oben auf die Rahmenrohre. Sichern sie ihn durch Umlegen der Klemmhebel **(17)**. Durch drücken der roten Knöpfe **(18)** links und rechts können Sie ihn in verschiedene Positionen schwenken.

- **(Abb.X)** Die Schiebestangenhöhe kann durch drücken der zwei Verstellgelenke **(23)** eingestellt werden.

6 - **(Abb.XI)** Die Handbremse ist zugleich Lauf- und Parkbremse. Um die Parkbremse zu aktivieren, müssen Sie den Bremshebel **(20)** ganz anziehen und den roten Parkhebel **(21)** komplett umlegen, damit der Bremshebel **(20)** maximal angezogen bleibt und die Bremse dauerhaft blockiert. Falls die Bremswirkung nachlässt, können Sie eine Feineinstellung vornehmen. Drehen Sie dazu die Stellschraube **(22)** am Bremsgriff entgegen dem Uhrzeigersinn und prüfen Sie die Bremswirkung erneut.

- **(Abb.XII)** Um den Twin Trail zusammen zulegen, müssen Sie die beiden Verriegelungen **(23)** nach oben ziehen. Diese bleiben automatisch geöffnet. Dann können Sie den Schiebergriff **(24)** nach vorne hin umlegen. Die Rahmenkonstruktion klappt automatisch ein.

- **(Abb.XIII)** Schließen Sie die Transportsicherung **(25)** am Rahmen, damit sich der Jogger Trail nicht versehentlich aufklappt.

- **(Abb.XIV)** Wenn Sie mit dem Twin Trail im freien Gelände unterwegs sind, befestigen Sie bitte die mitgelieferte Fangschleife an der Hinterachse. Dann streifen Sie sich die Seite mit dem Gummizug über das Handgelenk.

PFLEGEHINWEISE

- Reinigen Sie alle Teile mit einem feuchten Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Schmiermittel!
- Ölspray an den Faltgelenken und Radlagern stellt die Leichtgängigkeit sicher.
- Sie können den Sitzbezug mit der Hand bei 30 ° waschen. Nicht in die Waschmaschine oder Trockner geben
- Die Bereifung kann unter Umständen zur Verfärbung des Bodenbelags führen. Fremdkörper (z.B. Steinchen) in den Reifen müssen entfernt werden um eine eventuelle Beschädigung von Bodenbelägen zu vermeiden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Bei berechtigten Beanstandungen gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre *) und beginnt mit der Übergabe des Produkts an Sie. Falls bei diesem Produkt Mängel bestehen, beziehen sich diese auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. Keine Ansprüche bestehen für:

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung.
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung.
- Schäden durch fehlerhafte Montage und Inbetriebnahme.
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung.
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen.

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

Reklamationsfall oder nicht?

TFK Produkte sind meist zu einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben eine sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

- Kratzer sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.
- Feuchte Textilien, die nicht getrocknet und ausreichend gelüftet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.
- Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.
- Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ordnung sind.
- Abgefahrene Räder sind natürliche Verschleißerscheinungen. Schäden durch äußere Einwirkungen sind kein Mangel. Leichte Unwucht ist nicht vermeidbar und stellt keinen Mangel dar.

Der Übergabe-Check soll immer durchgeführt werden, um Reklamationen schon im Vorfeld zu vermeiden. Wenn Sie später einen Fehler feststellen, melden Sie diesen unverzüglich bei Ihrem Händler. Dieser wird sich bei uns melden, um die weitere Vorgehensweise zu besprechen. Unangemeldete oder unfreie Sendungen bei TFK werden nicht akzeptiert.

***) gültig nur in der EU. In anderen Ländern sind die jeweils gesetzlichen Fristen gültig.**

Operating Manual and Warranty Conditions

Welcome to the world of TFK.

Please take a few moments to read the following instructions carefully before use. **IMPORTANT: Please keep these instructions for future questions.** If you do not comply with the instructions, the safety of your child could be compromised!

SAFETY INSTRUCTIONS + WARNINGS

WARNING: Do not leave your child unsupervised.

WARNING: This pushchair is not suitable for children aged under 6 months. Maximum weight: 15 kg! Do not carry more than two children!

WARNING: If provided with a twin tray, this pushchair is intended for children from 0 months.

WARNING: Before use, make sure that all the locks are properly engaged!

WARNING: In order to avoid injury, make sure that your child is out of reach when you open up or close the pushchair.

WARNING: Do not allow your child to play with the pushchair.

WARNING: This product is not suitable for jogging or inline skating!

WARNING: Loads attached to the push bar may impair the balance of the pushchair!

WARNING: Always secure your child with the 5-point harness, even when using the foot muff!

WARNING: Make sure that the pushchair seat or the seat unit or the child car seat is correctly locked into place before use.

- Child car seats which are used in connection with a carriage do not replace a cradle or a crib. If your child needs sleep, you should lie it down in a suitable pushchair seat, a suitable cradle or a suitable bed.
- Never park the pushchair without engaging the parking brake!
- Never lift the pushchair when the child is sitting in it!
- Never use stairs (escalators) while the child is sitting in the pushchair!
- When carrying the pushchair on stairs or over other obstacles, always check that the locks are secure! Lift the pushchair only at the fixed frame parts!
- The maximum load in the basket is 5 kg! Any other bag or hook on the hood may be loaded with max. 0,5 kg.
- Tyre pressure: 1.2 bar

Please regularly check the connections for their proper function! In case of repair, only use original spare parts!

OPERATING AND ASSEMBLY MANUAL

- **(Fig.I)** In order to be able to use Twin Trail, fold the push bar **(1)** upwards. The complete pushcar is folded open. Make sure that the pins are audibly engaged in the lock **(2)**.

- **(Fig.II)** The seat is mounted to the frame with 4 push buttons **(a)** on each side of the frame. Additionally, it is fixed to the foot board with 2 push buttons **(b)**. At first, you must mount the seat at the left side in direction of driving.

- **(Fig.III)** Insert the hood into the holders **(4)** on the outer push bar and into the holder on the centre push bar. Then it is secured to the seat and the frame **(d)** with two push buttons **(c)**. It can be additionally secured to the centre bar with a belt. If you open the zipper **(5)**, you can extend the hood further forwards.

- **(Fig.IV)** For the assembly of the rear wheels, insert the axle **(6)** in the frame so that the brake is also located in the holder. Mount the brake calliper **(7)** in the M-brake **(8)**. If you want to remove the wheels, release the brake cable **(7)** and press the kangaroo button in the centre of the wheel. Now you can remove the wheels.

- **(Fig.V)** Insert the front wheel **(9)** into the provided opening until it audibly locks into place. At position 1, the front wheel **(9)** can turn freely and at position 2, it is jammed. If you press the red button with the arrow **(10)**, you can remove the wheel downwards. Inside of the wheel mount there are 2 set screws **(11)**, with which you can adjust the straight running of the Joggster Twist when necessary.

- **(Fig.VI)** Both backrests can be continuously adjusted with the belt. To this end, you must press both plastic parts **(13)** together and adjust the seat angle with the belt.

- **(Fig.VII)** The foot rest can be folded upwards. To this end, it must be locked in place with the foot board **(14)**.

- **(Fig.VIII)** Close the belt buckle by audibly engaging both plugs **(15)** in the belt buckle **(16)**. If you want to open the harness, simply press the button in the centre of the buckle **(16)**. The harnesses can be adjusted to the size of your child using the tensioning system x, y and z. The harness is located at the 5 points x, y, z.

- **(Fig.IX)** Insert the belly bar from above into the frame tubes. Secure it by moving the clamping lever **(17)**. By pressing the red buttons **(18)** at the left and right side you can swivel it to different positions.

- **(Fig.X)** You can set the height of the push bar by pressing the two adjustment joints **(23)**.

- **(Fig.XI)** The handbrake is a walking and parking brake at the same time. To activate the parking brake, you must pull the brake lever **(20)** fully tight and completely close the red parking lever **(21)**, so that the brake lever **(20)** remains tightened to the maximum and the brake is permanently blocked. If the braking effect starts to weaken, you can carry out a fine adjustment. To do so, turn the adjusting screw **(22)** on the brake grip anti-clockwise and check the braking effect again.

- **(Fig.XII)** To close the Twin Trail, you must push both locks **(23)** upwards. They remain automatically open. Then you can move the push bar **(24)** in forward direction. The frame construction automatically closes.

- **(Fig.XIII)** Close the transport lock **(25)** on the frame to ensure that the Jogster Trail does not accidentally open up again.

- **(Fig.XIV)** If you are using the Twin Trail in cross-country terrain, please fasten the enclosed retention strap on the rear axle. Then pull the side with the elastic band over your wrist.

CARE INSTRUCTIONS

- Clean all parts with a damp cloth.
- Do not use any caustic cleaning or lubricating agents!
- An oil spray on the folding joints and the wheel bearings will guarantee smooth running.
- You can wash the seat cover by hand at 30°. Not suitable for a washing machine or tumble dryer!
- The tires can cause eventually a discoloration of the floor surfacing. Foreign bodies in the tires (such as small stones) have to be removed in order to prevent a possible damage of the floor surfacing.

WARRANTY CONDITIONS

The statutory provisions shall apply for justified complaints. As proof of purchase, please keep the till receipt for the duration of the statutory period of limitation. This term is 2 years *) and starts with the handover of the product to you. Should any faults arise in relation to this product, they shall involve any faults of material and manufacture that exist at the date of transfer. Any claims shall be excluded for:

- Natural wear and damage due to excessive stress
- Damage due to unsuitable or improper use
- Damage due to faulty assembly and commissioning
- Damage due to negligent handling or maintenance
- Damage due to improper modifications to the pushchair

Faults must be notified immediately, so that no subsequent damage can be caused!

A case for complaint or not?

- Most TFK products are produced to a large extent from aluminium and so are rust-proof. However, some parts are also painted, galvanized or have other surface protection. These parts may rust, depending on the level of maintenance and stress. This can therefore not be regarded as a fault.
- Scratches are normal signs of wear and are not a fault.
- Moist textiles that are not dried can moulder and so can not be considered as a production-related fault.
- The fading of colours due to sunshine, perspiration, cleaning agents, abrasion or excessively frequent washing cannot be ruled out and so does not represent a fault.
- Please check carefully at the time of purchase whether all the fabric parts, seams, press studs and zips are sewn and function properly.
- Worn-down wheels are of course a sign of wear. Damage due to external influences is not a fault. STrail imbalances are inevitable and do not represent a fault. The handover check must always be carried out to prevent inconvenient problems right at the outset. If you find a fault at a later date, please notify your authorised dealer immediately. He will then contact us to discuss the subsequent procedure. Any deliveries to TFK that are unnotified or not prepaid will not be accepted.

*) valid only in the EU. In other countries according to the respective warranty terms.

Istruzioni d'uso e condizioni di garanzia

Benvenuti nel mondo di TFK.

Prendetevi qualche minuto e leggete attentamente le seguenti istruzioni. **Conservatele poi per riferimenti futuri.** La mancata lettura delle presenti istruzioni può essere pericolosa per la sicurezza del vostro bambino!

AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVISO: Non lasciare mai inosservato il suo bambino!

AVVISO: Il passeggino è idoneo per bambini di età a partire da 6 mesi e fino ad un peso massimo di 15 kg! Utilizzare il passeggino al massimo per due bambini!

AVVISO: Questo passeggino è destinato ad essere usato con una vasca gemellare per bambini a partire da 0 mesi!

AVVISO: Prima di utilizzare il passeggino, assicurarsi sempre che tutti i dispositivi di bloccaggio siano inseriti!

AVVISO: Assicurarsi che alla chiusura e all'apertura del passeggino i bambini siano fuori dalla sua portata, al fine di evitare infortuni.

AVVISO: Non lasciare giocare il suo bambino con il passeggino.

AVVISO: Questo prodotto non è idoneo al jogging o al pattinaggio!

AVVISO: I carichi fissati allo scorrevole pregiudicano la stabilità del passeggino!

AVVISO: Fissare sempre il bambino con la cintura di sicurezza a 5 punti, anche se si utilizza il sacco coprigambe!

AVVISO: Prima dell'uso, controllare che la parte superiore o l'unità seggiolino o il seggiolino auto siano correttamente innestati.

- I seggiolini auto che vengono utilizzati in abbinamento ad un telaio portante, non sostituiscono né una culla, né un lettino. Se il vostro bambino dovesse aver bisogno di dormire, esso deve essere messo in un idoneo elemento passeggino, in un'idonea culla o in un idoneo lettino.

- Quando si sosta, assicurarsi sempre che il freno di parcheggio sia inserito!

- Non sollevare mai il passeggino quando il bambino è al suo interno!

- Non utilizzare le scale o scale mobili quando il bambino è all'interno del passeggino!

- Verificare sempre i dispositivi di arresto quando si scendono scale o simili ostacoli e sollevare il passeggino solo afferrandolo dalle parti rigide del telaio!

- Non caricare nel cestello pesi superiori a 5 kg! Ogni altra tasca può essere caricata al massimo con 0,5 kg.

- Pressione di gonfiaggio degli pneumatici: 1,2 bar

Siete pregati di verificare regolarmente il corretto funzionamento dei collegamenti! In caso di riparazione utilizzare esclusivamente ricambi originali!

ISTRUZIONI D'USO E DI MONTAGGIO

- **(Fig.I)** Per poter utilizzare il Twin Trail, ribaltate verso l'alto l'asta di spinta **(1)**. Così facendo, l'intero passeggero viene aperto. Fate attenzione che i pin si innestino sonoramente nel bloccaggio **(2)**.

- **(Fig.II)** Il seggiolino viene fissato al telaio su entrambi i lati con 4 bottoni a pressione per lato **(a)**. Inoltre, esso viene fissato in corrispondenza della pedana poggiapiedi con 2 bottoni a pressione **(b)**. Guardando in senso di marcia, montate dapprima il sedile sinistro.

- **(Fig.III)** Infilare la capottina nei supporti **(4)** sull'asta di spinta esterna e nel supporto sull'asta centrale. Successivamente, essa viene fissata con due bottoni a pressione **(c)** sul seggiolino e sul telaio **(d)**. Sull'asta centrale essa può essere fissata inoltre con un nastro. Se aprite la chiusura lampo **(5)**, potete aprire la capote in avanti ancor di più.

- **(Fig.IV)** Per montare le ruote posteriori, infilate l'asse **(6)** nel telaio in maniera che anche il freno risieda nel supporto. Fissate il gancio freno **(7)** nell'M-Brake **(8)**. Se desiderate staccare le ruote, staccate il cavo del freno **(7)** e premete in dentro il pulsante canguro al centro della ruota. Ora potete sfilare le ruote.

- **(Fig.V)** Infilate la ruota anteriore **(9)** nell'apertura prevista sino a che non vi si innesta sonoramente. In posizione 1, la ruota anteriore **(9)** è libera di ruotare mentre in posizione 2 essa è fissa. Se premete in dentro il pulsante rosso con la freccia **(10)**, potete staccare la ruota verso il basso. Nella sede della ruota vi sono 2 grani filettati **(11)** con cui potete regolare, se necessario, la direzionalità del Joggster Twist.

- **(Fig.VI)** Entrambi gli schienali possono essere regolati in maniera lineare per mezzo del nastro. Premete a tale scopo i due elementi di plastica **(13)** e regolate l'inclinazione del sedile con il nastro.

- **(Fig.VII)** La pedana poggiapiedi può essere aperta verso l'alto. Arrestatela in tale posizione con il sostegno **(14)**.

- **(Fig.VIII)** La fibbia di chiusura viene chiusa innestando sonoramente entrambe le spine **(15)** nella fibbia di chiusura **(16)**. Per aprirla è sufficiente aprire il pulsante al centro del supporto **(16)**. Le cinture possono essere adattate alla statura del vostro bambino con il sistema di tensionamento x, y e z. La cintura è fissata ai 5 punti x, y, z.

- **(Fig.IX)** Infilate la staffa di sicurezza dall'alto sui tubi del telaio. Fissatela ruotando la leva di serraggio **(17)**. Premendo i pulsanti rossi **(18)** a sinistra e a destra potete regolarla in diverse posizioni.

- **(Fig.X)** L'altezza dell'asta di spinta può essere regolata premendo i due snodi di regolazione **(23)**.

- **(Fig.XI)** Il freno a mano funge allo stesso tempo da freno di marcia e freno di parcheggio. Per attivare il freno di parcheggio, dovete tirare del tutto la leva del freno **(20)** e ribaltare del tutto la leva di parcheggio rossa **(21)**, in maniera che la leva del freno **(20)** rimanga tirata al massimo e che il freno blocchi in maniera permanente. Se l'effetto frenante dovesse ridursi, potete eseguire una regolazione fine. Ruotate a tale fine la vite di posizionamento **(22)** sulla maniglia del freno in senso antiorario e verificate nuovamente l'effetto frenante.

- **(Fig.XII)** Per ripiegare il Twin Trail dovete tirare verso l'alto i due bloccaggi **(23)**. Essi rimangono aperti automaticamente. Potete poi ribaltare in avanti la maniglia **(24)**. Il telaio si richiude automaticamente.

- **(Fig.XIII)** Chiudete la sicura di trasporto **(25)** sul telaio, in maniera che il Joggster Trail non si dispieghi accidentalmente.

- **(Fig.XIV)** Se usate il Twin Trail su terreni non asfaltati, fissate l'ansa di ritegno fornita dall'asse posteriore. Fate poi passare il lato con il tirante in gomma sopra il polso.

INDICAZIONI DI MANUTENZIONE

- Pulire tutti gli elementi con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti o lubrificanti aggressivi!
- Olio lubrificante sui giunti pieghevoli e sui cuscinetti delle ruote assicura il facile azionamento.
- La fodera può essere lavata a mano ad una temperatura di 30°. Non lavare a macchina o mettere nell'asciugabiancheria!
- In alcuni casi, le gomme delle ruote potrebbero lasciare macchie nere sul pavimento. Devono essere rimossi i corpi estranei (p.e. sassolini) dalle gomme delle ruote per evitare di rovinare i pavimenti.

CONDIZIONI DI GARANZIA

In caso di reclami giustificati, vengono applicate le disposizioni di legge. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto per l'intera durata della garanzia. "Ha una durata di due anni *) ed inizia con la consegna del passeggino all'acquirente.

Se il prodotto presenta difetti, si tratta di vizi del materiale o errori di produzione già presenti al momento della consegna. La garanzia non è valida per

- normale usura e danni causati da eccessiva sollecitazione;
- danni causati da uso improprio o incuria;
- danni causati da montaggio e messa in funzione errati;
- danni causati da uso o manutenzione negligenti;
- danni causati da modifiche improprie al prodotto.

I difetti devono essere comunicati immediatamente al fine di evitare ulteriori danni!

È un caso di reclamo?

I prodotti TFK sono fabbricati in gran parte con alluminio e quindi inossidabili. Alcuni componenti sono però smaltati, zincati o hanno una protezione superficiale. A seconda della manutenzione o della sollecitazioni a cui sono sottoposti, questi componenti possono anche arrugginirsi. In questo caso non si tratta di difetti del prodotto.

- I graffi sono normali segni d'usura e non rappresentano un vizio del prodotto.
- Sui tessuti umidi che non vengono asciugati e ben arieggiati si può formare della muffa, che non rappresenta un difetto di produzione.
- Non è possibile escludere uno scolorimento del materiale dovuto all'esposizione ai raggi solari, al sudore, ai detergenti di pulizia, all'usura o a lavaggi troppo frequenti; non si tratta dunque di vizi del prodotto.
- Si prega di controllare al momento dell'acquisto che tutte le parti in stoffa, le cuciture, i bottoni e le chiusure lampo siano cucite e funzionino correttamente.
- Ruote consumate sono normali conseguenze dell'usura. Danni dovuti a cause esterne non rappresentano difetti del prodotto. Un leggero sbilanciamento non può essere evitato e pertanto non rappresenta un difetto del prodotto.

Controllare il prodotto al momento dell'acquisto per evitare possibili reclami successivi. Se successivamente si dovessero presentare dei difetti, comunicarli immediatamente al proprio rivenditore di fiducia. Questi si metterà in contatto con TFK per discutere le misure da adottare. TFK non accetta spedizioni senza preavviso o non affrancate.

*) valida solo nell'UE. Negli altri Paesi valgono le rispettivi norme vigenti in materia."

Instrucciones de uso y condiciones de garantía

Muy bienvenido al mundo de TFK.

Antes de utilizar, tómese unos minutos para leer cuidadosamente las instrucciones que siguen. **IMPORTANTE: A continuación, guarde el manual cuidadosamente, para futuras consultas.** ¡El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro la seguridad del niño!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD + ADVERTENCIAS

ADVERTENCIA: ¡Nunca deje a su niño solo en el coche!

ADVERTENCIA: Esta unidad de asiento no es adecuada para niños menores de 6 meses. ¡Peso máximo de 15 kg! ¡Adecuado para el transporte de un máximo de dos niños!

ADVERTENCIA: ¡Este coche es adecuado para niños a partir de 0 meses cuando está equipado con un dispositivo para gemelos!

ADVERTENCIA: ¡Antes de usar, asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo están cerrados!

ADVERTENCIA: Al plegar y desplegar el coche para los niños, asegúrese de que su hijo se encuentra apartado del coche, a fin de evitar daños personales.

ADVERTENCIA: No deje que su niño juegue con el coche.

ADVERTENCIA: ¡Este equipo no es adecuado para el senderismo o practicar el patinaje!

ADVERTENCIA: ¡Las cargas fijadas en la barra de empuje perjudica la estabilidad del coche!

ADVERTENCIA: ¡Apretar el cinturón de seguridad de 5 puntos de su hijo, incluso en el caso de uso de una bolsa para coche de niños!

ADVERTENCIA: Debe asegurarse de que el capazo, la unidad de asiento o el asiento de coche para niños están instalados correctamente.

- Los asientos de coche para niños con una plataforma no se pueden utilizar como cama para dormir o cuna. Si su hijo necesita dormir, debe utilizar el equipo apropiado para carros de niños, una cuna o una cama adecuada.

- ¡Nunca estacione el coche sin los frenos de aparcamiento fijados!

- ¡Nunca levante el coche con el niño sentado!

- ¡Nunca utilice el coche en escaleras mecánicas, con el niño sentado!

- ¡Antes de transportar sobre escaleras u otro tipo de obstáculos, revise siempre los dispositivos de bloqueo y levante el coche sólo a través de los componentes firmes de la estructura!

- ¡La carga máxima de la canasta es de 5 kg! Cualquier otro compartimiento del coche puede llevar únicamente máx. 0,5 kg.
- Presión de aire en los neumáticos 1,2 bar

¡Verifique las conexiones a intervalos regulares para un funcionamiento correcto! ¡En caso de reparaciones, utilice sólo piezas de recambio originales!

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO

- **(Fig. I)** Para utilizar el *Twin Trail*, abata la barra de empuje **(1)**, hacia arriba. El coche es, como tal, abierto. Asegúrese de que las clavijas encajen de forma audible en el dispositivo de bloqueo **(2)**.

- **(Fig. II)** El asiento es fijado con 4 botones pulsadores **(a)** en ambos lados de la estructura. Además, este se apoya en el reposapiés por medio de dos botones pulsadores **(b)**. Montar primero en el asiento de la izquierda, en el sentido de la marcha.

- **(Fig. III)** Encajar la cobertura en los soportes **(4)**, en la barra exterior, y el soporte en la barra intermedia. A continuación, la cobertura se fija por medio de dos botones pulsadores **(c)**, en el asiento y en la estructura **(d)**. Puede ser fijada, además, en la barra intermedia con una correa. Al abrir el cierre **(5)**, la cobertura se puede abrir más adelante.

- **(Fig. IV)** Para hacer el montaje de las ruedas traseras, encajar los ejes **(6)** en la estructura, de modo que los frenos asienten en el soporte. Fijar los ganchos de bloqueo **(7)** en el freno **(8)**. Si desea quitar las ruedas, suelte el cable del freno **(7)** y presione el botón de canguro en el centro de la rueda. En ese momento, será posible quitar las ruedas.

- **(Fig. V)** Instale la rueda delantera **(9)** en la abertura prevista a tal fin, hasta que encaje de forma audible. En la posición 1, la rueda delantera se puede girar libremente **(9)** y en la posición 2 se puede fijar. Al pulsar el botón rojo con la flecha **(10)**, la rueda se puede quitar por debajo. En el soporte de la rueda se encuentran 2 tornillos **(11)**, con los cuales puede ajustar el curso recto del *Twin Trail*, si es necesario.

- **(Fig. VI)** Los dos respaldos del coche se pueden ajustar de manera continua con la correa. Para ello, presione las dos piezas de plástico **(13)** y ajuste la escuadra del asiento con la correa.

- **(Fig. VII)** El reposapiés se puede plegar hacia arriba. Bloquéelo con el dispositivo para descansar los pies **(14)**.

- **(Fig. VIII)** El cinturón de seguridad se aprieta correctamente cuando las dos hebillas **(15)** encajen audiblemente en la cerradura del cinturón de seguridad. Para abrir, sólo tiene que pulsar el botón en el centro del soporte **(16)**. El cinturón se puede adaptar al tamaño del niño, con el sistema de sujeción x, y, z. El cinturón se fija en los 5 puntos x, y, z.

- **(Fig. IX)** Encaje la barra abdominal, por arriba, en los agujeros de la estructura. Fije la barra abdominal, usando las palancas de sujeción **(17)**. Al pulsar los botones rojos **(18)** de los lados izquierdo y derecho, es posible moverla para varias posiciones.

- **(Fig. X)** La altura de la barra de empuje se puede arreglar presionando las dos articulaciones de ajuste **(23)**.

- **(Fig. XI)** El freno de mano funciona como freno de aparcamiento y de arranque en simultáneo. Para activar el freno de aparcamiento, tire completamente la palanca del freno **(20)** y ajuste la palanca de estacionamiento **(21)** de manera que la palanca de freno quede bien apretada **(20)** y los frenos permanentemente bloqueados. Si se verifica una reducción del efecto de frenado, es posible realizar un ajuste. Para ello, gire el tornillo de ajuste **(22)** en la palanca de freno, en la dirección opuesta a las agujas del reloj, y compruebe el efecto de frenado.

- **(Fig. XII)** Para plegar el Twin Trail, es necesario tirar de los dos dispositivos de bloqueo **(23)** hacia arriba. Estos permanecen abiertos de forma automática. A continuación, el mango **(24)** se puede tirar hacia adelante. La estructura se pliega automáticamente.

- **(Fig. XIII)** Cerrar la protección de transporte **(25)** en la estructura, para que el *Joggster Trail* no se despliegue inadvertidamente.

- **(Fig. XIV)** Si viaja con *Twin Trail* en áreas no protegidas, fijar el cinturón de seguridad provisto en el eje trasero. A continuación, fije la correa elástica en su muñeca.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Para limpiar todas las piezas, utilice un paño húmedo.
- No utilice detergentes ni lubricantes agresivos.
- Aplique aceite en spray en las articulaciones y los cojinetes de las ruedas para que funcionen con suavidad.
- Las fundas del asiento se pueden lavar a mano a 30 °. No las lave a máquina ni las introduzca en la secadora.
- En ocasiones, las ruedas pueden dejar marcas negras en el suelo. Retire las cosas que se enganchen en las ruedas (p. ej. piedras) para evitar daños en el suelo.

CONDICIONES DE GARANTÍA

En caso de reclamación justificada, se aplicará la normativa legal. Conserve el recibo de la compra como comprobante durante el período de garantía legal. Ésta es de 2 años y empieza cuando se le entrega el cochecito. Las deficiencias del producto quedan limitadas a defectos de material y fabricación que ya existían en el momento de la entrega. La garantía no cubre:

- Síntomas naturales de desgaste y daños ocasionados por el uso excesivo.
- Daños derivados de una utilización inadecuada o incorrecta.
- Daños derivados de un montaje y la puesta en funcionamiento inadecuados.
- Daños derivados de un manejo o mantenimiento negligentes.
- Daños derivados de alteraciones imprevistas del cochecito.

Notifique los defectos inmediatamente para evitar daños mayores.

Motivos de reclamación

Los productos de TFK se fabrican principalmente a base de aluminio y, por tanto, son inoxidables. Sin embargo algunas piezas están lacadas, galvanizadas o disponen de otro tipo de protección en la superficie. En función del mantenimiento y el uso, estas piezas se pueden oxidar. De ser así, esto no se considera un defecto.

- Los rasguños son síntomas normales de desgaste y no se consideran un defecto.
- Los tejidos húmedos que no se sequen ni ventilen lo suficiente pueden enmohecerse. Esto no se considera un defecto de fabricación.
- La luz del sol, el sudor, los detergentes, el roce o un lavado muy frecuente pueden decolorar el tejido, lo cual no se considera un defecto.
- Al comprar el producto, le recomendamos que compruebe si el tejido, las costuras y las cremalleras están bien cosidos y funcionan correctamente.
- Después de un uso continuado, las ruedas presentarán signos naturales de desgaste. Los daños derivados de acciones externas no se consideran un defecto. Es inevitable que pueda haber algún desequilibrio en el cochecito, lo cual no se considera un defecto.

Compruebe por norma el producto al recibirlo para evitar posteriores reclamaciones. Si detecta una tara posteriormente, diríjase a su distribuidor lo antes posible. Éste se pondrá en contacto con nosotros para saber cómo proceder. TFK no acepta envíos sin previo aviso y sin autorización.

***) válido sólo en la UE. En los demás países se aplicarán los plazos establecidos por la ley.**

Notice d'utilisation et dispositions de garantie

Bienvenue dans le monde de TFK.

Nous vous prions de bien vouloir consacrer quelques minutes à la lecture des consignes suivantes avant la première utilisation. **IMPORTANT : conservez-les ensuite pour vous y reporter ultérieurement en cas de besoin.** Si vous ne respectez pas ces consignes, la sécurité de votre enfant peut être mise en danger !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ + AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT : ne laissez pas votre enfant sans surveillance !

AVERTISSEMENT : ce groupe de sièges est destiné aux enfants de moins de 6 mois et dont le poids maximal n'est pas supérieur à 15 kg ! Transportez deux enfants au maximum !

AVERTISSEMENT : cette poussette est prévue pour être utilisée avec une nacelle pour jumeaux accueillant des enfants dès 0 mois !

AVERTISSEMENT : assurez-vous avant l'utilisation que tous les blocages sont bien fermés !

AVERTISSEMENT : assurez-vous que votre enfant se trouve hors de portée lorsque vous déployez et repliez la poussette afin de ne pas le blesser.

AVERTISSEMENT : ne laissez pas votre enfant jouer avec la poussette.

AVERTISSEMENT : ce produit n'est pas adapté au jogging ou au roller skating !

AVERTISSEMENT : les charges fixées au guidon nuisent à la stabilité de la poussette !

AVERTISSEMENT : attachez toujours votre enfant avec le harnais d'attache à 5 points, même lorsque vous utilisez une chancelière !

AVERTISSEMENT : vérifiez avant toute utilisation que la nacelle, le groupe de sièges ou le siège auto pour enfants est bien fixé.

- Les sièges auto pour enfants utilisés en combinaison avec un châssis ne remplacent ni un berceau ni un lit pour enfants. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans une nacelle, un berceau ou un lit approprié.

- Ne garez jamais la poussette sans avoir serré le frein de stationnement !

- Ne soulevez jamais la poussette lorsque votre enfant y est assis !

- N'utilisez pas d'escaliers (mécaniques) si votre enfant est assis dans la poussette !

- Vérifiez impérativement les blocages lorsque vous portez la poussette dans les escaliers ou par-dessus d'autres obstacles et ne soulevez la poussette que par les parties fixes du châssis !

- Le charge maximale du panier est de 5 kg ! Toutes les autres poches ne doivent pas avoir une charge supérieure à 0,5 kg.
- Pression des pneus : 1,2 bar

Veillez vérifier à des intervalles réguliers le bon fonctionnement des assemblages ! En cas de réparation, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine !

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE MONTAGE

- **(Fig.I)** Pour pouvoir utiliser le Twin Trail, rabattez le guidon **(1)** à la verticale. Vous déployez ainsi toute la poussette. Veillez à ce que les broches dans le blocage s'enclenchent de manière audible **(2)**.

- **(Fig.II)** Le siège se fixe à l'aide de 4 boutons-poussoirs **(a)** situés des deux côtés du châssis. Il se fixe aussi au moyen de 2 boutons-poussoirs **(b)** sur la plaque pour les pieds. Commencez par monter le siège gauche dans le sens de la marche.

- **(Fig.III)** Insérez la capote dans les supports **(4)** situés sur le guidon extérieur et dans le support sur l'arceau central. Ensuite, fixez-la à l'aide de deux boutons-poussoirs **(c)** sur le siège et sur le châssis **(d)**. Elle peut être également fixée à l'arceau central avec une sangle. En ouvrant la fermeture Éclair **(5)**, vous pouvez ouvrir la capote plus en avant.

- **(Fig.IV)** Pour monter les roues arrière, insérez l'axe **(6)** dans le châssis de manière à ce que le frein se trouve aussi dans le support. Fixez le crochet **(7)** dans le frein M-Brake **(8)**. Si vous voulez retirer les roues, détachez le câble du frein **(7)** et appuyez sur le bouton kangourou au milieu de la roue. Vous pouvez maintenant retirer les roues.

- **(Fig.V)** Insérez la roue avant **(9)** dans l'orifice prévu à cet effet jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. Sur la position 1, la roue avant **(9)** tourne librement, tandis que sur la position 2, elle est bloquée. Si vous appuyez sur le bouton rouge avec la flèche **(10)**, vous pouvez retirer la roue vers le bas. Le support de la roue comporte 2 vis sans tête **(11)** qui vous permettent d'ajuster la trajectoire en ligne droite du Joggster Twist, si nécessaire.

- **(Fig.VI)** Les deux dossiers sont réglables en contenu avec la sangle. Pour cela, pressez les deux parties en plastique **(13)** et modifiez l'inclinaison du siège à l'aide de la sangle.

- **(Fig.VII)** Le repose-pied est repliable à la verticale. Bloquez-le à l'aide de la plaque pour les pieds **(14)**.

- **(Fig.VIII)** Pour fermer la boucle du harnais, introduisez les deux languettes **(15)** dans la boucle du harnais **(16)** jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible. Pour l'ouvrir, appuyez sur le bouton situé au milieu du support **(16)**. Les bretelles peuvent être ajustées à la taille de votre enfant grâce au système de serrage x, y et z. Le harnais est fixé aux 5 points x, y, z.

- **(Fig.IX)** Placez l'arceau ventral par le haut sur les tubes du châssis. Bloquez-le en rabattant le levier de serrage **(17)**. En appuyant sur les boutons rouges **(18)** à gauche et à droite, vous pouvez le pivoter dans différentes positions.

- **(Fig.X)** La hauteur du guidon peut être réglée au moyen de deux articulations de réglage **(23)**.

- **(Fig.XI)** Le frein à main sert simultanément de frein de service et de stationnement. Pour activer le frein de stationnement, vous devez serrer entièrement le levier de freinage **(20)** et replier complètement le levier de stationnement rouge **(21)** afin que le levier de freinage **(20)** soit serré au maximum et que le frein ne puisse pas se débloquer. Si l'efficacité du frein diminue, vous pouvez procéder à un réglage de précision. Tournez à cet effet la vis de réglage **(22)** de la poignée de frein dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis vérifiez une nouvelle fois l'efficacité du frein.

- **(Fig.XII)** Pour replier le Twin Trail, vous devez rabattre les deux blocages **(23)** vers le haut. Ils restent ouverts automatiquement. Vous pouvez ensuite rabattre la poignée du guidon **(24)** vers l'avant. Le châssis se plie automatiquement.

- **(Fig.XIII)** Serrez le blocage de transport **(25)** sur le châssis afin que le Jogster Trail ne se déplie pas par mégarde.

- **(Fig.XIV)** Si vous circulez avec le Twin Trail sur un terrain non aménagé, veuillez fixer la boucle de retenue fournie à l'essieu arrière. Puis passez-vous l'extrémité avec l'élastique autour du poignet.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

- Nettoyez tous les éléments avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de détergents ou lubrifiants agressifs !
- Un aérosol lubrifiant permet d'assurer la souplesse des articulations de pliage et des roulements des roues.
- Vous pouvez laver la housse du siège à 30° à la main. Ne mettez pas la housse dans la machine à laver ou le sèche-linge !
- Dans certaines circonstances, les pneus peuvent laisser des traces sur le revêtement de sol. Vous devez retirer les corps étrangers (les petites pierres, par exemple) pour éviter les éventuelles détériorations des revêtements de sol.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositions légales en vigueur s'appliquent aux réclamations justifiées. Veuillez conserver le justificatif d'achat pendant toute la durée de garantie légale comme preuve de votre achat. La durée de garantie légale est de 2 ans *) et débute avec la remise de la voiture entre vos mains. Si ce produit présente des défauts, ceux-ci concernent l'ensemble des défauts de matériels et de fabrication présents au moment de la remise. Les dommages suivants ne sont pas couverts par la garantie :

- l'usure naturelle et les dommages dus à une utilisation excessive
- les dommages dus à une utilisation inadaptée ou non conforme
- les dommages dus à un montage et une mise en service erronés
- les dommages dus à un manque d'entretien et de maintenance
- les dommages dus à des modifications inadaptées de la voiture

Les défauts doivent être signalés immédiatement, afin d'éviter tous dommages consécutifs !

Cas de réclamation ou non ?

Les produits TFK sont fabriqués essentiellement en aluminium, et ne rouillent donc pas. Cependant, certains éléments sont laqués, galvanisés ou protégés par un autre type de revêtement. En fonction de l'entretien ou de l'utilisation, ces éléments peuvent rouiller. Il ne s'agit alors pas d'un défaut.

- Les griffures sont des signes d'usure normaux et ne constituent pas un défaut.
- Les tissus humides qui ne sont pas séchés correctement peuvent moisir, et ne constituent également pas un défaut de fabrication.
- L'exposition à la lumière directe du soleil, la transpiration, les produits de nettoyage, le frottement ou des lavages fréquents peuvent entraîner une décoloration du tissu, ce qui ne constitue alors pas un défaut.
- Lors de l'achat, veuillez vérifier soigneusement si tous les éléments en tissus, les coutures, les boutons à pression et fermetures à glissière sont cousus correctement et fonctionnent sans problèmes.
- L'usure des roues fait partie des signes d'usure normale. Les dommages dus à des effets externes ne constituent pas des défauts. Un léger déséquilibre est inévitable et ne constitue pas un défaut.

Le contrôle de remise doit toujours être effectué, afin d'éviter toute réclamation ultérieure. Si vous constatez ultérieurement un défaut, vous devez le signaler immédiatement à votre revendeur. Celui-ci nous contactera pour convenir de la marche à suivre. Les envois non annoncés ou contre remboursement ne sont pas acceptés par TFK.

***) applicable uniquement en Union européenne. En dehors de l'Union européenne s'appliquent les délais légaux du pays respectif. »**

Gebruiksaanwijzing en garantiebepalingen

Van harte welkom in de wereld van TFK.

Neem enkele minuten de tijd en lees onderstaande aanwijzingen vóór het gebruik aandachtig door. **BELANGRIJK: Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere vragen.** Als u deze aanwijzingen niet in acht neemt, kan de veiligheid van uw kind in gevaar worden gebracht!

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN + WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit alleen achter!

WAARSCHUWING: Deze ziteenheid is niet geschikt voor kinderen onder 6 maanden. Gewicht tot maximaal 15 kg! Vervoer maximaal twee kinderen!

WAARSCHUWING: Deze wagen is met tweelingkuip voor kinderen vanaf 0 maanden bedoeld!

WAARSCHUWING: Vergewis u er voor gebruik van dat alle vergrendelingen gesloten zijn!

WAARSCHUWING: Zorg dat uw kind tijdens het open- en dichtklappen van de wagen buiten bereik is, om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING: Laat uw kind niet met de wagen spelen.

WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt om mee te joggen of te skaten!

WAARSCHUWING: Aan het duwgedeelte bevestigde lasten benadelen de stabiTrailit van de wagen!

WAARSCHUWING: Doe altijd de 5-puntsriem om bij uw kind, bevestig ook de voetzak!

WAARSCHUWING: U dient te controleren of het kindergewagenopzetgedeelte, de ziteenheid of het autokinderstoeltje vóór gebruik correct vergrendeld is.

- Autokinderstoeltjes die in combinatie met een onderstel worden gebruikt, zijn geen vervanging voor een wieg of een kinderbedje. Mocht uw kind slaap nodig hebben, dan moet het hiervoor in een geschikt kindergewagenopzetgedeelte, een geschikte wieg of een geschikt bed worden gelegd.
- Parkeer de wagen nooit zonder vergrendelde parkeerrem!
- Til de wagen nooit op met een kind erin!
- Gebruik geen (rol-)trappen met een kind in de wagen!
- Bij het dragen over trappen en overige obstakels, altijd de vergrendelingen controleren en de wagen alleen aan vaste framedelen optillen!

- De maximale belasting in de mand is 5 kg! Elke andere zak mag met max. 0,5 kg worden belast.
- Luchtdruk van de banden: 1,2 bar

Controleer regelmatig de werking van de verbindingen! Gebruik bij reparaties alleen originele vervangingsonderdelen!

GEBRUIKS- EN MONTAGEAANWIJZING

- **(Afb.I)** Om de Twin Trail te kunnen gebruiken, klapt u de schuifstang **(1)** omhoog. De complete wagen wordt daardoor opengeklapt. Let erop dat de pinnen in de vergrendeling **(2)** hoorbaar vergrendelen.

- **(Afb.II)** Het zitje wordt met telkens 4 drukknoppen **(a)** aan beide zijden aan het frame bevestigd. Bovendien wordt het aan het voetenplankje met 2 drukknoppen **(b)** bevestigd. Monteer eerst het in rijrichting linker zitje.

- **(Afb.III)** Steek de kap in de houders **(4)** aan de buitenste schuifstang en in de houder aan de middelste stang. Aansluitend wordt deze met twee drukknoppen **(c)** aan het zitje en aan het frame **(d)** bevestigd. Aan de middelste stang kan de kap bovendien met een band worden bevestigd. Als u de ritssluiting **(5)** opent, kunt u de kap verder naar voren openen.

- **(Afb.IV)** Voor de montage van de achterwielen steekt u de as **(6)** in het frame, zodat ook de rem in de houder zit. Bevestig de remhaak **(7)** in de M-Brake **(8)**. Als u de wielen wilt afnemen, maakt u de remkabel los **(7)** en drukt u de kangoeroeknop in het midden van het wiel in. Nu kunt u de wielen lostrekken.

- **(Afb.V)** Steek het voorwiel **(9)** in de daarvoor bedoelde opening tot het hoorbaar vergrendelt. Op positie 1 kan het voorwiel **(9)** vrij draaien en op positie 2 staat het vast. Als u de rode knop met de pijl **(10)** indrukt, kunt u het wiel naar onder uitnemen. In de wielhouder bevinden zich 2 stelschroeven **(11)**, waarmee u het recht lopen van de Joggster Twist indien nodig kunt instellen.

- **(Afb.VI)** Beide zitleuninggen zijn traploos verstelbaar met de band. Druk daarvoor de beide kunststof delen **(13)** samen en verstel de hoek van het zitje met de band.

- **(Afb.VII)** Het voetenplankje kan omhoog worden geklapt. Vergrendel deze hiervoor met de voetvergrendeling **(14)**.
- **(Afb.VIII)** De riemsluiting sluit u door de beide stekers **(15)** hoorbaar in de riemsluiting **(16)** te vergrendelen. Om de sluiting te openen, drukt u eenvoudig de knop in het midden van de houder in **(16)**. De riemen kunnen via het spansysteem x, y en z aan de grootte van uw kind worden aangepast. De riem is aan 5 punten x, y, z bevestigd.
- **(Afb.IX)** Steek de buikbeugel van boven op de framebuis. Zeker de beugel door omleggen van de klemhendel **(17)**. Door indrukken van de rode knoppen **(18)** links en rechts kunt u hem in verschillende posities draaien.
- **(Afb.X)** De hoogte van de schuifstang kan door indrukken van de twee verstelscharnieren **(23)** worden ingesteld.
- **(Afb.XI)** De handrem is tegelijk loop- en parkeerrem. Om de parkeerrem te activeren, moet u de remhendel **(20)** volledig aantrekken en de rode parkeerhendel **(21)** compleet omleggen, zodat de remhendel **(20)** maximaal aangetrokken blijft en de rem permanent blokkeert. Als de remwerking afneemt, kunt u de rem afstellen. Draai hiervoor de stelschroef **(22)** aan de remgreep tegen de wijzers van de klok in en controleer de remwerking opnieuw.
- **(Afb.XII)** Om de Twin Trail op te vouwen, moet u de beide vergrendelingen **(23)** omhoogtrekken. Deze blijven automatisch geopend. Dan kunt u de schuifgreep **(24)** naar voren toe omleggen. De frameconstructie klapt automatisch in.
- **(Afb.XIII)** Sluit de transportvergrendeling **(25)** aan het frame, om te voorkomen dat de Joggster Trail onverhoeds openklapt.
- **(Afb.XIV)** Als u met de Twin Trail in open terrein onderweg bent, bevestigt u de meegeleverde vanglus aan de achteras. Vervolgens schuift u deze met de rubber bekleding over uw pols.

Verzorgingsaanwijzingen

- Reinig alle onderdelen met een vochtige doek.
- Gebruik géén agressieve reinigings- of smeermiddelen!
- Een weinig oliespray aan de vouwsharnieren en de wiellagers zorgt ervoor dat alles soepel functioneert.
- U kunt de bekleding op de hand wassen bij 30 °. Niet in de wasmachine wassen of in de droger drogen
- De banden kunnen onder bepaalde omstandigheden vlekken op vloerbedekking veroorzaken. Vreemde voorwerpen (bijv. steentjes) moeten uit de banden worden verwijderd om schade aan de vloerbedekking te voorkomen.

GARANTIEVOORWAARDEN

In geval van gegronde reclamaties gelden de wettelijke bepalingen. Bewaar de kassabon als bewijs voor de aankoop voor de duur van de wettelijke garantieperiode. Deze bedraagt 2 jaar *) en begint met de overdracht van het product aan u. De garantieverlening voor dit product heeft uitsluitend betrekking op alle materiaal- en productiefouten die op het tijdstip van levering voorhanden zijn. Geen recht op garantieverlening bestaat voor:

- natuurlijke slijtage en schade door overmatige belasting.
- schade door ongeschikt of ondoelmatig gebruik.
- schade door verkeerde montage en ingebruikname.
- schade door onzorgvuldige behandeling of nalatig onderhoud.
- schade door ondoelmatige wijzigingen aan de wagen.

Fouten moeten onmiddellijk worden gemeld, zodat geen vervolgschade kan ontstaan!

Wel of geen geval van reclamatie?

TFK producten zijn vaak voor een groot gedeelte van aluminium gemaakt en dus roestvrij. Enkele onderdelen zijn ook gelakt, verzinkt of op andere wijze voorzien van een oppervlaktebescherming. Al naargelang het onderhoud of de belasting kunnen deze onderdelen ook roesten. In dat geval gaat het niet om een gebrek.

- Krassen zijn normale slijtageverschijnselen en geen gebrek.
- Vochtig textiel dat niet gedroogd en voldoende gelucht wordt, kan gaan schimmelen en geldt dan ook niet als productiefout.
- Verbleken van de kleur door zoninstraling, zweet, reinigingsmiddelen, slijtage of te vaak wassen kan niet worden uitgesloten en geldt niet als productie- of materiaal fout.
- Controleer bij de aankoop zorgvuldig of alle stofdelen, naden, drukknoppen en ritssluitingen correct zijn afgewerkt en naar behoren functioneren.
- Afgesleten banden zijn een natuurlijk slijtageverschijnsel. Schade door externe inwerking is geen productie-/materiaalfout. Een lichte onbalans is onvermijdbaar en geldt niet als productiefout.

De overdrachtscontrole moet altijd worden uitgevoerd om reeds bij voorbaat reclamaties te voorkomen. Wanneer u later een fout vaststelt, dient u deze onmiddellijk bij uw handelaar te melden. De handelaar neemt vervolgens contact met ons op om verdere handelingen te bespreken. Onaangemelde of ongefrankeerde zendingen aan TFK worden niet geaccepteerd.

***) Alleen van toepassing binnen de EU. In andere landen gelden de desbetreffend wettelijk vastgelegde perioden.**

Bruksanvisning og garantibestemmelser

Hjertelig velkommen til TFKs verden.

Ta deg tid til å lese følgende instruksjoner nøye før du bruker produktet vårt. **VIKTIG: Ta vare på instruksjonene for spørsmål som dukker opp senere.** Om disse instruksjonene ikke følges kan du sette barnets sikkerhet på spill!

SIKKERHETSINSTRUKSJONER + ADVARSLER

ADVARSEL: Forlat aldri barnet ditt uten tilsyn!

ADVARSEL: Setet er ikke beregnet for barn under 6 måneder. Maks. vekt 15 kg! Transporter maks to barn!

ADVARSEL: I kombinasjon med tvillingsetet er vognen ment for barn fra en alder av 0 måneder!

ADVARSEL: Se til at alle låser er på før du bruker vognen!

ADVARSEL: Se til at barnet ditt er utenfor rekkevidde når du slår opp og ned vognen for å unngå at det skader seg.

ADVARSEL: Ikke la barnet leke med vognen.

ADVARSEL: Produktet er ikke egnet for løping eller skating/rulleskøyter!

ADVARSEL: Om det henges last på håndtaket vil dette påvirke vognens stabilitet!

ADVARSEL: Spenn alltid fast barnet ditt med 5-punktsselen, selv ved bruk av fotpose!

ADVARSEL: Kontroller at barnevognskurven, setet eller bilstolen klikker på plass før bruk.

-Bilstoler som brukes i kombinasjon med et understell erstatter verken en vugge eller en barneseng. Om barnet ditt trenger å sove bør dette skje i en dertil egnet barnevognskurv, en egnet vugge eller seng.

-Parker aldri vognen uten at parkeringsbremsen er på!

-Løft aldri vognen mens det er barn i den!

-Ikke bruk (rulle-) trapper om det er barn i vognen!

-Kontroller alltid at låsene er låst og løft vognen kun i stabile rammedeler når du løfter den over trapper og andre hinder!

-Maks belastning for kurven er 5 kg! Øvrige vesker kan maks veie 0,5 kg.

-Lufftrykk i dekkene: 1,2 bar

Kontroller regelmessig at sammenføyningene er som de skal være!
Bruk kun originale reservedeler ved reparasjon!

BRUKS- OG MONTERINGSANVISNING

- **(Fig. I)** Fell opp håndtaket **(1)** når du skal bruke Twin Trail. På denne måten felles hele vognen opp. Se til at låsepinnene i låsen **(2)** faller på plass med et klikk.

- **(Fig. II)** Setet festes med 4 trykknapper **(a)** på begge sidene av rammen. I tillegg festes den ved fotstøtten med to trykknapper **(b)**. Monter først setet som er til venstre i kjøreretningen.

- **(Fig. III)** Sett kalesjen i festehullet **(4)** på den ytre stangen og i holderen på midtstangen. Så fester du den med to trykknapper **(c)** ved setet og rammen **(d)**. På midtstangen kan den i tillegg festes med et bånd. Om du åpner glidelåset **(5)** kan du åpne kalesjen ytterligere framover.

- **(Fig. IV)** For å montere bakhjulene setter du hjulakslingen **(6)** i rammen sånn at også bremsen sitter i holderen. Fest bremsekroken **(7)** i M-Brake **(8)**. Om du vil ta av hjulene løsner du bremsekabelen **(7)** og trykker på kenguruknappen i midten av hjulet. Nå kan du ta av hjulene.

- **(Fig. V)** Sett framhjulet **(9)** i den tiltenkte åpningen og trykk til du hører et klikk. I posisjon 1 kan framhjulet **(9)** svinge fritt og i posisjon 2 står det rett. Om du trykker på den røde knappen med pilen **(10)** kan du ta bort hjulet ved å dra det nedover. I hjulgaffelen sitter 2 unbrakoskruer **(11)**. Med disse kan du justere Joggster Twist slik at vognen går rett fram ved behov.

- **(Fig. VI)** Begge ryggstøttene kan trinnløst justeres med båndet. Trykk sammen begge plastdelene **(13)** og juster sittevinkelen med båndet.

- **(Fig. VII)** Fotstøtten kan felles opp. Lås den fast med fotpinnen **(14)**.

- **(Fig. VIII)** Selen låser du ved å sette begge pluggene **(15)** i beltelåsen **(16)** og trykker til du hører et klikk. For å åpne den igjen trykker du på knappen på midten av låset **(16)**. Selen kan tilpasses til barnets størrelse med spennesystemet x, y og z. Selen er festet ved de 5 punktene x, y og z.

- **(Fig. IX)** Sett støttestangen opp fra rammens rør. Fest den ved å felle klemmen **(17)** til det andre hullet. Du kan feste den i ulike posisjoner ved å trykke på de røde knappene **(18)** på høyre og venstre side.

- **(Fig. X)** Håndtakets høyde kan justeres ved å trykke på begge justerarmene **(23)**.

- **(Fig. XI)** Håndbremsen fungerer både som kjøre- og parkeringsbrems. For å aktivere parkeringsbremsen må du dra bremsespaken **(20)** helt opp og felle over parkeringsspaken **(21)** helt, sånn at bremsespaken **(20)** er dratt til så hardt som det går og bremsen er varig låst. Om bremseeffekten over tid blir mindre kan du finjustere den. Dra justeringsskruen **(22)** på bremsegrepet motsols og kontroller bremseeffekten igjen.

30

- **(Fig. XII)** For å slå sammen Twin Trail må du dra begge låsene **(23)** oppover. De holder seg da automatisk i åpen posisjon. Så kan du føre glidearmene **(24)** framover. Rammekonstruksjonen faller sammen av seg selv.

- **(Fig. XIII)** Steng transportsperren **(25)** på rammen slik at Jogster Trail ikke felles opp utilsiktet.

- **(Fig. XIV)** Når du er ute i naturen med Twin Trail bør du feste det medfølgende sikkerhetsbåndet i den bakre hjulakslingen. Før så den gummierte delen av båndet over håndledet.

VEDLIKEHOLDSANVISNING

- Rengjør alle deler med en fuktig klut.
- Ikke bruk etsende rengjørings- eller smøremidler!
- Bruk oljespray for å sikre at foldeleddene og hjullagrene beveger seg lett.
- Setetrekket kan håndvaskes ved 30 °C. Ikke bruk vaskemaskin eller tørketrommel!
- Dekkene kan i visse tilfeller føre til misfarging på gulvbelegg. Fremmedlegemer (f.eks. småstein) i dekkene må fjernes for å forhindre eventuelle skader på gulvbelegg.

GARANTIBETINGELSER

Ved berettiget reklamasjon gjelder de lovbestemte vilkårene. For at du skal kunne dokumentere kjøpet, ber vi deg ta vare på kvitteringen gjennom hele den lovfaste garantiperioden. Denne er på to år *) og løper fra du mottar produktet. Med feil på produktet menes material- og produksjonsfeil som forelå på overtakelsestidspunktet. Garantien dekker ikke:

- Naturlig slitasje og skader som følge av overbelastning.
- Skader som skyldes at produktet er brukt til uegnede formål eller i strid med bruksanvisningen.
- Skader som skyldes feil ved montering og ibruktaking.
- Skader som skyldes skjødesløs behandling eller manglende vedlikehold.
- Skader som skyldes ufagmessige endringer på vognen.

For å unngå følgeskader skal feil innrapporteres umiddelbart!

Reklamasjonssak eller ikke?

- TFK-produktene blir i stor grad fremstilt av aluminium og er dermed rustfrie. Enkelte deler er lakkert, galvanisert eller utstyrt med annen overflatebeskyttelse. Avhengig av vedlikehold og belastning kan slike deler ruste. Dette er ikke å regne som mangler ved produktet.
- Riper er normale tegn på slitasje og betraktes ikke som en produktmangel.
- Fuktige tekstiler som ikke tørkes og luftes tilstrekkelig, kan angripes av mugg, og slike skader er ikke å betrakte som en produktmangel.
- Sollys, svette, rengjøringsmidler, slitasje eller for hyppig rengjøring kan føre til at farger blekner, og dette betraktes ikke som en produktmangel.
- I forbindelse med kjøpet bør du kontrollere vognen nøye for å forsikre deg om at alle stoffdeler, sømmer, trykknapper og glidelåser er i feilfri stand og virker som de skal.
- Slitte hjul er en naturlig følge av slitasje. Skader som følge av ytre påvirkning er ingen produktmangel. Lett ubalanse er uunngåelig og er ikke å anse som en mangel. For å unngå reklamasjoner bør alle produkter kontrolleres nøye ved overlevering. Dersom du oppdager en feil på et senere tidspunkt, skal du straks varsle forhandleren din. Denne vil ta kontakt med oss, slik at vi kan avtale den videre fremgangsmåten. TFK aksepterer ikke uanmeldte forsendelser og forsendelser i oppkrav.

***) Gjelder kun innenfor EU. I andre land gjelder de nasjonale garantiforskriftene.**

BRUKSANVISNING OCH GARANTIPOLICY

Hjärtligt välkommen till TFK:s värld.

Ta dig tid att läsa följande anvisningar noggrant innan du använder vår produkt. **VIKTIGT: Spara anvisningarna för senare frågor.** Om dessa anvisningar inte följs kan ditt barns säkerhet sättas på spel!

SÄKERHETSANVISNINGAR + VARNINGAR

VARNING: Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt!

VARNING: Sitsen är inte avsedd för barn under 6 månader. Vikt max 15kg! Transportera max två barn!

VARNING: I kombination med tvillingsitsen är vagnen avsedd för barn från 0 månaders ålder!

VARNING: Se till att alla spärrar är stängda innan du använder vagnen!

VARNING: Se till att ditt barn är utom räckhåll när du fäller upp och fäller ihop vagnen för att undvika att det gör sig illa.

VARNING: Låt inte barnet leka med vagnen.

VARNING: Produkten är inte lämplig för joggning eller skate-åkning!

VARNING: Om packning fästs vid handtaget påverkar detta vagnens stabiTrailt!

VARNING: Spänn alltid fast ditt barn med 5-punktsselen, även vid användning med fotpåse!

VARNING: Kontrollera att barnvagnskorgen, sitsen eller bilstolen klickar på plats innan användning.

- Bilstolar som används i kombination med ett underrede ersätter varken en vagg eller en barnsäng. Om ditt barn behöver sova bör detta ske i en härför avsedd barnvagnskorg, en lämplig vagg eller en lämplig säng.

- Parkera aldrig vagnen utan säkrad parkeringsbroms!

- Lyft aldrig vagnen om ett barn sitter i den!

- Använd inga (rull-) trappor om ett barn sitter i vagnen!

- Kontrollera alltid att spärrarna är låsta och lyft vagnen enbart i stabila ramdelar när du lyfter den över trappor och andra hinder!

- Max. belastning för korgen är 5 kg! Övriga väskor får väga max 0,5 kg.

- Lufftryck i däcken: 1,2 bar.

Kontrollera regelbundet att kopplingarna fungerar som de ska! Använd bara reservdelar i original vid reparation!

BRUKS- OCH MONTERINGSANVISNINGAR

- **(Bild I)** Fäll upp handtaget **(1)** när du ska använda Twin Trail. På så sätt fälls hela vagnen upp. Se till att låspinnarna i spärren **(2)** faller på plats med ett klick.

- **(Bild II)** Sitsen fästs med 4 tryckknappar **(a)** vardera på ramens båda sidor. Dessutom fästs den vid fotsteget med två tryckknappar **(b)**. Montera först den sits som sitter till vänster i köriktningen.

- **(Bild III)** Sätt suffletten i fästhålén **(4)** på den yttre stängen och i hållaren på mittstängen. Sedan fäster du den med två tryckknappar **(c)** vid sitsen och ramen **(d)**. På mittstängen kan den dessutom fästas med ett band. Om du öppnar blixtlåset **(5)** kan du öppna suffletten ytterligare framåt.

- **(Bild IV)** För att montera bakhjulen sätter du hjulaxeln **(6)** i ramen så att även bromsen sitter i hållaren. Fäst bromskroken **(7)** i M-Brake **(8)**. Om du vill ta av hjulen lossar du bromskabeln **(7)** och trycker på känguruknappen i mitten på hjulet. Nu kan du ta av hjulen.

- **(Bild V)** Sätt framhjulet **(9)** i den därför avsedda öppningen och tryck tills du hör ett klick. I position 1 kan framhjulet **(9)** svänga fritt och i position 2 står det rakt. Om du trycker på den röda knappen med pilen **(10)** kan du ta bort hjulet genom att dra det nedåt. I hjulgaffeln sitter 2 insexskruvar **(11)**. Med dessa kan du justera Joggster Twist så att vagnen går rakt fram vid behov.

- **(Bild VI)** Båda ryggstöden kan justeras steglöst med bandet. Tryck ihop de båda plastdelarna **(13)** och justera sittvinkeln med bandet.

- **(Bild VII)** Fotsteget kan fällas upp. Lås fast det med fotpinnen **(14)**.

- **(Bild VIII)** Selen stänger du genom att sätta båda kopplingarna **(15)** i bältlåset **(16)** och trycka tills det hörs ett klick. För att öppna den igen trycker du helt enkelt på knappen på mitten av låset **(16)**. Selarna kan anpassas till barnets storlek med spännsystemet x, y och z. Selen är fäst vid de 5 punkterna x, y och z.

- **(Bild IX)** Sätt stödstången uppifrån i ramens rör. Säkra den genom att fälla klämman **(17)** åt andra hållet. Du kan fästa den i olika positioner genom att trycka på de röda knapparna **(18)** på höger och vänster sida.

- **(Bild X)** Handtagets höjd kan justeras genom att trycka på de båda justeringsledningarna **(23)**.

- **(Bild XI)** Handbromsen är samtidigt även kör- och parkeringsbroms. För att aktivera parkeringsbromsen måste du dra upp bromsspaken **(20)** helt och fälla över parkeringsspaken **(21)** helt, så att bromsspaken **(20)** är åtdragen så hårt det går och bromsen är permanent låst. Om bromseffekten minskar med tiden kan du finjustera den. Dra justeringskruven **(22)** på bromsgreppet motsols och kontrollera bromseffekten igen.

- **(Bild XII)** För att fälla ihop Twin Trail måste du dra båda spärrarna **(23)** uppåt. De förblir då automatiskt i öppet läge. Sedan kan du fälla skjutreglaget **(24)** framåt. Ramkonstruktionen fälls ihop av sig själv.

- **(Bild XIII)** Stäng transportspärren **(25)** på ramen så att Joggster Trail inte fälls upp oavsiktligt.

- **(Bild XIV)** När du är ute i naturen med Twin Trail bör du fästa det säkerhetsband som medföljer vid den bakre hjulaxeln. Trä sedan den gummiförsedda delen av bandet över handleden.

UNDERHÅLLSANVISNING

- Rengör alla delar med en fuktig trasa.
- Använd inte aggressiva rengörings- eller smörj medler!
- Använd oljespray till gångjärns lederna så att det går lätt att fälla i hop.
- Klädseln kan tvättas i 30°C. Använd inte tvättmaskin eller torktummlare!
- I vissa fall kan hjulen färga av sig på golvet. Om det sitter främmande föremål (t.ex. småsten) i hjulen måste de avlägsnas för att undvika eventuella skador på golvet.

GARANTIVILLKOR

Vid reklamation gäller villkoren enligt lagen. För att du skall kunna dokumentera köpet, ber vi dig att ta vara på kvitto under hela garantiperioden. Denna är på två år *) och startar från då du mottagit produkten. Gällande reklamation är begränsad till material och produktionsfel som fanns på tidspunktet för övertagelse.

Garantin gäller inte:

- Naturlig slitage och skador efter överbelastning.
- Skador som är påfört av att produktet används till opassande handling eller i strid med bruksanvisningen.
- Skador som kommer efter fel montering och felanvändning i startfasen.
- Skador som uppstår efter vårdslös behandling eller dåligt underhåll.
- Skador som uppstår efter ofackmässiga ändringar på vangen.
- För att undvika fler skador skall fel rapporteras in omedelbart!

Reklamation eller inte?

TFK- produkterna är i stor grad gjord i aluminium och är därmed rostfri. En del delar är lackade, galvaniserade eller annan ytbehandling. Beroende av underhåll och belastning kan därför såna delar rosta. I dessa fall är det inte pga produktet det uppstår rost.

- Repor är tecken på normal slitage och räknas inte som ett produktfel
- Fuktiga textilier som inte torkas och luftas noga, kan angripas av mögel, och sådana skador kan inte räknas som produktfel.
- Solljus, svett, rengöringsmedel, slitage, eller för ofta rengöring kan göra så att färger bleknar och kan därför inte räknas som produktfel.
- För att undvika reklamationer så, var noga med att kontrollera produktet vid övertagelse.

Om du hittar ett fel på ett senare tidspunkt, ber vi dig att ta direkt kontakt med förhandlaren. De vill ta kontakt med oss, så att vi kan avtala hur vi gör vidare. TFK accepterar inte oanmälda försändelser per post.

***) Gäller endast innanför EU. I andra land gäller garantifristen som är fastsatt i lagen.**

Kezelési kézikönyv és jótállási feltételek

Üdvözljük a TFK világában.

Kérjük, a használat megkezdése előtt szánjon néhány percet jelen felhívások figyelmes elolvasására. **FONTOS: Őrizze meg az útmutatót későbbi konzultációs céllal.** Ha jelen felhívásokat figyelmen kívül hagyja, azzal veszélyezteti gyermekének biztonságát.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK + FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül!

FIGYELMEZTETÉS: Az ülőegység nem alkalmas 6 hónapnál kisebb gyermekek számára. A súlyterhelés maximálisan 15 kg lehet! Maximum két gyermeket szállíthat!

FIGYELMEZTETÉS: Jelen ikerkocsi a 0. hónaptól alkalmas gyermekek szállítására.

FIGYELMEZTETÉS: A használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes reteszt lezárták.

FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a gyermek a kocsi felhajtásakor és összehajtásakor elérési távolságon kívül van, elkerülve a sérülések veszélyét.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja, hogy a gyermek játsszon a kocsival.

FIGYELMEZTETÉS: Jelen termék nem alkalmas joggoláshoz és görkorcsolyázáshoz.

FIGYELMEZTETÉS: A tolórészre rögzített terhek gátolják a kocsi stabilitását!

FIGYELMEZTETÉS: Mindig kösse be a gyermeket az 5 pontos szíjjal, lábzsákkal is!

FIGYELMEZTETÉS: A használat megkezdése előtt ellenőrizték, hogy a babakocsi feltéte vagy az ülőegység, ill. az autós gyermekülés megfelelően bekattantak-e.

- Azon autós gyermekülések, melyeket tolókeretekkel együtt használnak, nem helyettesítik sem a bölcsőt, sem a gyermekágyat. Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, úgy megfelelő babakocsifeltételre, megfelelő bölcsőbe vagy megfelelő ágyba kell helyezni.
- A kocsit soha ne parkolják le biztosított parkolófék nélkül!
- Soha ne emeljék fel a kocsit, ha a gyermek benne ül.
- Ne használjanak (mozgó-)lépcsőt, ha a gyermek a kocsiban van!
- A lépcsőkön és más akadályokon át való emeléshez mindig ellenőrizték a rögzítéseket és a kocsit csak a rögzített keretelemeknél fogva emeljék meg!

- A kosarankénti maximális terhelhetőség 5 kg! Minden más zseb max. 0,5 kg súllyal tölthető fel.
- Légnyomás az abroncsban: 1,2 bar

Kérjük, rendszeresen ellenőrizze a kötések funkcióit! Javítás esetén kizárólag eredeti tartozékokat használjon!

HASZNÁLATI ÉS ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

- **(I. ábra)** A Twin Trail használatához hajtsa fel a tolórudat **(1)**. Ezzel a teljes kicsit felhajtja. Ügyeljen arra, hogy a rögzítések peckei **(2)** hallhatóan beakadjanak.

- **(II. ábra)** Az ülés a keretek két oldalán 4-4 nyomógommbal **(a)** kerül rögzítésre. Ezenfelül a láblécnél 2 nyomógommbal **(b)** is rögzítésre kerül. Először a menetirány szerinti bal ülést szerelje fel.

- **(III. ábra)** Helyezze a fedelet külső tolórúdon lévő a tartókba **(4)** és a középső rúdon lévő tartóba. Végezetül rögzítse az ülésen **(c)** és a keretek **(d)** lévő két nyomógommbal. A középső rúdon továbbá szalaggal is rögzíthető. Ha felnyitja a cipzárat **(5)**, a borítás továbbnyitható előre.

- **(IV. ábra)** A hátsó kerekek felszereléséhez helyezze a tengelyt **(6)** a keretekbe úgy, hogy a fék a tartóban legyen. Rögzítse a fémkampókat **(7)** az M-Brake-en **(8)**. Ha le kívánja szerelni a kerekeket, oldja ki a fékkábelt **(7)** és nyomja a kengurus gombot a kerék közepébe. A kerekek ekkor lehúzhatók.

- **(V. ábra)** Helyezze az első kereket **(9)** a számára kialakított nyílásba, míg kattantást nem hall. Az 1-es helyzetben az első kerék **(9)** szabadon forog, a 2-es helyzetben rögzített. Ha a nyilat ábrázoló vörös gombot **(10)** megnyomja, a kerék lefelé irányulóan vehető le. A kerékfeltétben 2 hernyócsavar **(11)** található, melyekkel a Jogger Twist egyenes menetbe állítható igény szerint.

- **(VI. ábra)** A két üléstámla fokozatmentesen állítható a szalagok segítségével. Nyomja ehhez össze a két műanyag részt **(13)** és állítsa be az ülés szögét a szalaggal.

- **(VII. ábra)** A lábretesz felhajtható. Ez a lábléccel rögzíthető **(14)**.

- **(VIII. ábra)** A szíjas zár úgy zárható le, hogy a két csatlakozót **(15)** hallható kattanással bepattintja a szíjzárba **(16)**. A felnyitáshoz nyomja meg egyszer a gombot a tartó közepén **(16)**. A szíjak a gyermek méretéhez az x, y és z feszítőrendszerekkel állíthatók be. A szíj az 5 pontos x, y, z részen kerül rögzítésre.

- **(IX. ábra)** Helyezze a hasi kengyelt felülről a keretcsövekre. Biztosítsa azt a szorító emelőkar **(17)** átfordításával. Ez a vörös gombok **(18)** megnyomásával a bal és jobb oldalon különböző helyzetekbe forgatható.

- **(X. ábra)** A tolórúd magassága a két beállítókönyök **(23)** megnyomásával állítható be.

- **(XI. ábra)** A kézifék egyidejűleg szolgál meneti és parkolófékként.. A parkolófék aktiválásához a fékkart **(20)** teljesen be kell húzni és a vörös parkolókart **(21)** teljesen át kell hajtani, hogy a fékkart **(20)** maximálisan behúzva maradjon és a fék tartósan blokkolva legyen. Ha a fékezési hatás csökken, finombeállítás végezhető. Forgassa ehhez a beállítócsavart **(22)** a kéz fogantyújánál az óramutató járásával ellentétes irányba és ellenőrizze ismét a fék hatását.

- **(XII. ábra)** A Twin Trail összehajtásához mindkét reteszt **(23)** fel kell húznia. Ezek automatikusan felnyitásra kerülnek. A toló fogantyú **(24)** ekkor előre hajtható. A keretkonstrukció automatikusan behajlik.

- **(XIII. ábra)** Zárja le a szállítási biztosítót **(25)** a kereteken, hogy a Joggster Trail ne hajtódjon fel véletlenül.

- **(XIV. ábra)** Ha a Twin Trail változattal szabad terepen van úton, rögzítse a mellékelt fogóhurkot a hátsó tengelyen. Ezután tekerje a gumiszalagos oldalt a csuklója köré.

Ápolási utasítások

- Valamennyi alkatrészt nedves ruhával tisztítsa.
- Ne használjon semmilyen maró tisztítószeret vagy kenőanyagot!
- Az összecukható illesztéseken és a kerékcsapágyakon olajspray használata garantálja a sima futást.
- Az ülészukat kézzel 30°C-on mosható.
- Az ülészukat nem alkalmas moshatógéphez vagy szárítódobhoz!
- Az abroncsok bizonyos körülmények között elszíneződéseket okozhatnak a padlóburkolaton. A padlóburkolatok esetleges sérüléseinek elkerülésére el kell távolítani az idegen testeket (pl. kis köveket) az abroncsokból.

Jótállási feltételek

A törvényi rendelkezések vonatkoznak a jogos reklamációkra. A vásárlás bizonyítékeként őrizze meg a blokkot a korlátozás törvényes jótállás végéig. Ez a babakocsi tulajdonbavételétől számított 2 év. Jelen termékkel kapcsolatban felmerülő bármilyen hiba lehet az átadás napján fennálló anyaghiba vagy gyártási hiba. Az alábbiak kizárnak bármilyen reklamációt:

- Természetes kopás és túlzott igénybevétel miatti károsodás
- Nem megfelelő vagy nem rendeltetésszerű használat miatt károsodás
- Hibás összeszerelés és üzembe helyezés miatti károsodás
- Gondatlan kezelés vagy karbantartás miatti károsodás
- A babakocsi helytelen módosításai miatti károsodás

A hibákról azonnal értesítést kell küldeni, hogy ne okozzon későbbi károsodást!

Ok a reklamációra vagy sem?

A TFK-termékek többsége nagymértékben alumíniumból készül, így rozsdálló. Mindazonáltal néhány alkatrész festett, galvanizált, illetve egyéb felületkezelt. Ezek az alkatrészek rozsdásodhatnak a karbantartás és az igénybevétel mértékétől függően. Ezért ez nem számít hibának.

- A karcolások a használat normál velejárói és nem számítanak meghibásodásnak.
- A legtöbb szövet, ha nem szárítják ki, penészesessé válhat, így ez sem tekinthető gyártási hibának.
- A színek napfény, izzadság, tisztítószerek, sűrűlódás és túlzottan gyakori mosás miatti kifakulása elkerülhetetlen és nem számítanak hibának.

Kérjük, gondosan ellenőrizze a vásárláskor, hogy valamennyi szövetrészt, varrást, patent és zipzárt varrása és működése megfelelő.

- A kopott kerekek a használat jelei. Külső behatások miatti károsodás nem számít hibának.

- Enyhe kiegyensúlyozatlanság elkerülhetetlen, és nem számít hibának.

Az átadás-átvételi ellenőrzés mindig el kell végezni, hogy megelőzzék a kényelmetlen problémákat az üzembehelyezéskor.

Ha később talál hibát, kérjük, azonnal értesítse a márkakereskedést. A kereskedő lép kapcsolatba velünk, hogy megbeszéljük a későbbi eljárást. Nem fogadunk a TFK-hoz semmilyen értesítés vagy bérmentetés nélküli visszaszállítást.

Instrukcja obsługi oraz warunki gwarancji

Serdecznie witamy w świecie TFK.

Przed przystąpieniem do użytkowania wózka prosimy o poświęcenie paru minut na uważne przeczytanie poniższych wskazówek. **WAŻNE: zachować instrukcję do późniejszego wyjaśnienia dodatkowych pytań.** Nieprzestrzeganie niniejszych wskazówek, może prowadzić do pogorszenia stanu bezpieczeństwa dziecka!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA + OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE: Nie pozostawiać dziecka bez opieki!

OSTRZEŻENIE: Siedzisko to nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesięcy. Maksymalna wielkość obciążenia 15 kg! Maksymalnie można przewozić dwoje dzieci!

OSTRZEŻENIE: Wózek z podwójnym koszykiem przeznaczony jest dla dzieci od 0 miesiąca!

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy sprawdzić czy wszystkie blokady są zamknięte!

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń należy upewnić się, czy dziecko podczas rozkładania i składania wózka znajduje się w bezpiecznej odległości.

OSTRZEŻENIE: Nie należy pozwalać dziecku bawić się wózkiem.

OSTRZEŻENIE: Wyrób nie jest przeznaczony do prowadzenia podczas biegania lub jazdy na wrotkach!

OSTRZEŻENIE: Ciężary zamocowane na chwycie do pchania wózka pogarszają stateczność wózka!

OSTRZEŻENIE: Należy zapinać dziecko pasem 5 punktowym, również wraz z kieszenią na nogi!

OSTRZEŻENIE: Należy sprawdzić, czy nasadka wózka dziecięcego lub siedzisko lub dziecięcy fotelik samochodowy przed użyciem został prawidłowo włożony i zatrzaśnięty.

- Dziecięce foteliki samochodowe używane w połączeniu z podwoziem, nie zastępują kotyski ani też łóżeczka dziecięcego. Jeśli dziecko potrzebuje snu, na odpowiedniej nasadce wózka dziecięcego należy położyć odpowiednią kotyskę lub odpowiednie łóżeczko.
- Nie pozostawiać wózka bez włączonego hamulca postojowego!
- Nigdy nie należy podnosić wózka gdy znajduje się w nim dziecko!
- Nie należy używać schodów ruchomych, (gdy dziecko znajduje się w wózku)!
- Podczas przenoszenia przez schody i inne przeszkody należy bezwzględnie sprawdzić zamocowania, a wózek podnosić tylko za nieruchome części ramy!

- Maksymalne obciążenie kosza wynosi 5 kg! Wszystkie inne kieszenie można załadować maksymalnie do 0,5 kg.
- Ciśnienie kół: 1,2 bar

Regularnie należy kontrolować działanie połączeń! W przypadku naprawy należy stosować tylko oryginalne części zamienne!

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I MONTAŻU

- **(Rys. I)** Aby korzystać z wózka Twin Trail, należy odchylić chwyt do pchania wózka **(1)** do góry. Na skutek tego cały wózek zostanie rozłożony. Przy czym należy zwracać uwagę, aby piny zostały zatrzaśnięte w sposób słyszalny w blokadzie **(2)**.

- **(Rys. II)** Siedzisko mocowane jest za pomocą 4 przycisków **(a)** po obydwóch stronach na ramie. Dodatkowo mocowane jest na podnóżku za pomocą 2 przycisków **(b)**. Należy zamocować najpierw siedzisko lewe patrząc w kierunku jazdy.

- **(Rys. III)** Włożyć daszek do uchwytów **(4)** na zewnętrznym chwycie do popychania i do uchwytu na pręcie środkowym. Następnie należy go zamocować za pomocą obydwóch przycisków **(c)** do siedziska i do ramy **(d)**. Do pręta środkowego można go zamocować dodatkowo za pomocą paska. Po otwarciu zamka błyskawicznego **(5)**, daszek można otworzyć bardziej do przodu.

- **(Rys. IV)** Celem zamontowania kółek tylnych należy włożyć oś **(6)** do ramy tak, aby również hamulec został osadzony w uchwycie. Zamocować hak hamulca **(7)** w elemencie **(8)**. W razie konieczności zdjęcia kółek należy zdjąć linkę hamulca **(7)** i nacisnąć przycisk kangura w środku kółka. Następnie można zdjąć kółka.

- **(Rys. V)** Włożyć kółko przednie **(9)** do przewidzianego w tym celu otworu aż do słyszalnego zatrzaśnięcia. W położeniu 1 kółko przednie **(9)** może się swobodnie obracać, a w położeniu 2 jest unieruchomione. Po naciśnięciu czerwonego przycisku ze strzałką **(10)** kółko można wysunąć na dół. W uchwycie kółka znajdują się 2 śruby bez łba **(11)**, którymi w razie potrzeby można nastawić jazdę na wprost wózka Joggster Twist.

- **(Rys. VI)** Oba oparcia siedzeń można regulować bezstopniowo za pomocą paska. W tym celu należy ścisnąć oba elementy plastikowe

(13) i wyregulować kąt nachylenia oparcia siedzenia za pomocą paska.

- **(Rys. VII)** Podnózek można odchylić do góry. W położeniu tym można go unieruchomić za pomocą podpórki (14).

- **(Rys. VIII)** Zamek paska zamyka się poprzez włożenie i słyszalne zatrzaśnięcie obu wkładek (15) do zamka paska (16). Celem otwarcia należy po prostu nacisnąć przycisk w środku uchwytu (16). Paski można dostosować do wielkości dziecka za pomocą systemu napinającego x, y i z. Pasek jest zamocowany w 5 punktach x, y, z.

- **(Rys. IX)** Włożyć pałąk brzuszny od góry do rurek ramy. Zabezpieczyć go poprzez przełożenie dźwigni zaciskowej (17). Poprzez naciśnięcie czerwonych przycisków (18) z lewej i prawej strony można go ustawiać w różnych położeniach.

- **(Rys. X)** Wysokość chwytów do popychania wózka można ustawić poprzez naciśnięcie dwóch przegubów regulacyjnych (23).

- **(Rys. XI)** Hamulec ręczny jest równocześnie hamulcem do zatrzymywania wózka i hamulcem postojowym. Aby włączyć hamulec postojowy, należy docisnąć całkowicie dźwignię hamulca (20) i całkowicie przełożyć czerwoną dźwignię parkowania (21) tak, aby dźwignia hamulca (20) została maksymalnie dociśnięta i zablokowała hamulec na stałe. W razie zmniejszenia skuteczności hamowania można dokonać dokładnej regulacji. W tym celu należy przekręcić śrubę nastawczą (22) na chwycie hamulca w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i ponownie sprawdzić działanie hamulca.

- **(Rys. XII)** Aby móc złożyć wózek Twin Trail, należy pociągnąć za obie blokady (23) do góry. Pozostają one automatycznie otwarte. Następnie można przełożyć chwyt do popychania wózka (24) do przodu. Konstrukcja ramy składa się automatycznie.

- **(Rys. XIII)** Zamknąć zabezpieczenie transportowe (25) na ramie, aby wózek Jogger Trail przypadkiem się nie otworzył.

- **(Rys. XIV)** Jeśli używa się wózka Twin Trail na nierównym terenie, należy zamocować dostarczoną linkę do przytrzymywania wózka za tylną oś. Następnie przełożyć koniec z gumową pętlą przez przegub ręki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyścić używając wilgotnej ściereczki
- Nie używaj silnych środków czyszczących lub smarów.
- Konserwuj koła i łożyska za pomocą smaru lub oleju, zapewni to sprawne funkcjonowanie wózka.
- Siedzisko możesz wyprać ręcznie w temperaturze 30°.
- Nie pierz w pralce ani nie susz mechanicznie!
- Ogumienie może w pewnych okolicznościach doprowadzić do pozostawienia czarnych śladów na wykładzinie podłogowej. Należy koniecznie usunąć z opon wszelkie ciała obce (np. kamyki), co pozwoli uniknąć możliwych uszkodzeń wykładzin podłogowych.

WARUNKI GWARANCJI

Do uzasadnionych skarg będą miały zastosowanie przepisy ustawowe. Zachowaj dowód zakupu do ustawowego czasu jego przedawnienia (2 lata od momentu zakupu)*

W czasie zakupu produkt powinien być wolny od wszelkich wad fabrycznych obejmujących defekty materiału lub błędy w produkcji. Z wszelkich roszczeń wyłączone są: Naturalne zużycie produktu i uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nadmiernym obciążaniem Szkody spowodowane niewłaściwym montażem i uruchomieniem.

Uszkodzenia spowodowane zaniedbaniami i brakiem konserwacji
Uszkodzenia spowodowane przez wprowadzanie własnych zmian w wózku
Uszkodzenia powinny być zgłaszane natychmiastowo by nie doprowadzać do kolejnych szkód!

Znaczna większość produktów marki

TFK jest produkowana z aluminium dzięki czemu nie rdzewieją. Niektóre jednak części, są malowane, ocynkowane lub pokryte warstwą ochronną, te części, są narażone na rdzewienie w zależności od dbałości o nie, w związku z czym, nie mogą być traktowane jako wada. Rysy traktuje się jako normalne ślady użytkowania dlatego nie są one wadą. Wilgotny materiał, który nie zostanie wysuszony może ulec zniszczeniu (np. odkształcić się lub przegnić) w związku z czym, nie może być to traktowane jako wada.

Kolory mogą blaknąć od słońca, środków czyszczących, pocenia się co stanowi normalne zużycie produktu w związku z czym nie jest wadą. Przy zakupie produktu sprawdź czy wszystkie części działają poprawnie. Ścieranie się kół jest normalną oznaką zużycia. Szkody spowodowane czynnikami zewnętrznymi nie mogą być traktowane jak wada. Drobne nierówności są normalne i nie stanowią wady. Zapobiegaj uszkodzeniom regularnie sprawdzając wszystkie części. Jeżeli znajdziesz jakkolwiek usterkę niezwłocznie skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą który skontaktuje się z nami. Wszelkie nie zgłoszone i nie opłacone dostawy do TFK nie będą akceptowalne.

***) Dotyczy Unii Europejskiej. Na terenie poza EU -zgodnie z warunkami gwarancji.**

Návod k obsluze

Vítejte ve světě TFK. Udělejte si čas a pečlivě si přečtěte následující instrukce a uschovejte je pro pozdější nahlédnutí! Pokud nebudete postupovat podle návodu můžete ohrozit bezpečnost vašeho dítěte.

VAROVÁNÍ

Před použitím kočárku si pečlivě prostudujte návod a poté jej uschovejte pro pozdější nahlédnutí. Příslušenství, která nejsou schválena výrobcem se nesmějí používat. Nikdy nenechávejte dítě v kočárku bez dozoru. Odstraňte plastový obal, v němž byl kočárek zabalen, z dosahu dětí, hrozí nebezpečí udušení. Kočárek je určen pro převoz jednoho dítěte ve věku od 6 měsíců do hmotnosti 15 kg. V případě, že se dítě umí bez pomoci posadit, musí být vždy použity bezpečnostní popruhy, a to i v případě, že používáte fusak. Při nepříznivém počasí /déšť, sníh/ vždy používejte originální pláštěnku. Není-li kočárek v pohybu, vždy jej zabrzděte. Neponechávejte kočárek odstavený ve svahu. Na rukojeť kočárku zavěšujte pouze tašky k tomu určené do maximální hmotnosti 1 kg. Pamatujte, že jakékoliv břemeno zavěšené na rukojeti ovlivňuje stabilitu kočárku. Do košíku vkládejte pouze drobné, lehké předměty do celkové hmotnosti 5 kg. Kočárek není hračka pro Vaše dítě a proto by veškerou manipulaci s ním měla provádět pouze dospělá osoba. Nejezděte s kočárkem po schodech, eskalátorech a zvláštní pozornost dávejte ve výtahu. Při jízdě s kočárkem neběhejte ani nejezděte na kolečkových bruslích. Při opravách užívejte pouze originální výměnné části TFK. Nikdy kočárek nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů. Před použitím kočárku se vždy ujistěte, že je kočárek správně rozložen a všechna zajišťovací a připevňovací zařízení jsou správně zapojená a funkční. Kočárek nevystavujte nadměrně slunečnímu záření a nesuňte jej na přímém slunci. Může dojít ke změně barvy potahové látky. Kočárek vždy používejte pouze shodně s jeho určením. Vyvarujte se situací, ve kterých hrozí převrácení kočárku, např. jízdě ve svahu a ve velmi členitém terénu. Pravidelně kontrolujte technický stav kočárku a udržujte jej v čistotě. Při ukládání kočárku do kufru dejte pozor, aby víko kufru nevyvíjelo tlak na kočárek, může dojít k jeho poškození. Kočárek přenášejte pouze v nutných případech uchopením za postranní trubky konstrukce kočárku. Dítě v kočárku při přenášení musí být bezpodmínečně připoutáno postrojem. Kočárek nikdy nepřenášejte za madlo nebo rukojeť. Vyhýbejte se jízdě v písku. Písek působí jako brusivo a poškodí středy kol. Kočárek splňuje normu ČSN EN 1888:2003, ZMĚNA A1, A2, A3:2006.

NÁVOD NA POUŽITÍ A MONTÁŽ

- **(Obr.I)** Pro použití kočárku Twin Trail vyklopte madlo **(1)** směrem nahoru. Rozloží se tím celý kočárek. Dbejte na to, aby kolíky západek **(2)** slyšitelně zaskočily.

- **(Obr.II)** Sedátko se pomocí 4 knoflíků **(a)** upevní na obou stranách rámu. Navíc se upevní pomocí 2 knoflíků **(b)** na opěrce pod nohy. Namontujte nejprve levé sedátko ve směru jízdy.

- **(Obr.III)** Nasadte stříšku do úchyťů **(4)** na vnějším madle a do úchyty na středové tyči. Poté se dvěma knoflíky **(c)** upevní k sedátku a rámu **(d)**. Ke středové tyči je možné ji navíc upevnit pomocí pásku. Pokud otevřete suchý zip **(5)**, můžete stříšku rozevřít dále směrem vpřed.

- **(Obr.IV)** Pro montáž zadních koleček nasadte osu **(6)** do rámu tak, aby i brzda seděla v úchyty. Upevněte háček brzd (7) do M-Brake **(8)**. Pokud chcete kolečka sejmout, uvolněte brzdový kabel **(7)** a stiskněte klokaní tlačítko ve středu kolečka. Poté můžete kolečka sejmout.

- **(Obr.V)** Nasadte přední kolečko **(9)** do příslušného otvoru tak, aby slyšitelně zacvaklo. V poloze 1 se může přední kolečko **(9)** volně otáčet a na poloze 2 jsou zablokována. Když stisknete červené tlačítko se šipkou **(10)**, můžete kolečka vyjmout směrem dolů. V úchyty kol se nachází 2 stavěcí šrouby **(11)**, kterými si můžete v případě potřeby nastavit přímé otáčení Jogger Twist.

- **(Obr.VI)** Obě sedací opěrky je možné plynule nastavit pomocí pásku. Stiskněte za tímto účelem oba plastové díly **(13)** k sobě a nastavte pomocí pásku sedací úhel.

- **(Obr.VII)** Nožní západku je možné sklopit směrem nahoru. Zaaretujte ji pomocí opěrky pod nohy **(14)**.

- **(Obr.VIII)** Sponu pásu zavřete tím, že obě zásuvky **(15)** slyšitelně zastrčíte do spony pásu **(16)**. Pro otevření stiskněte jednoduše knoflík uprostřed úchyty **(16)**. Pásy je možné přizpůsobit velikosti dítěte pomocí upínacího systému x, y a z. Pás je nutné upevnit v 5 bodech x, y, z.

- **(Obr.IX)** Nasadte břišní madlo z vrchu na trubky rámu. Zajistěte ho přeložením upínací páčky **(17)**. Stisknutím červených knoflíků **(18)** vlevo a vpravo je možné ji vyklopit do různých poloh.

- **(Obr.X)** Výšku madla je možné nastavit stisknutím dvou nastavovacích kloubů **(23)**.

- **(Obr.XI)** Ruční brzda je brzda pohybu a zároveň parkovací brzda. Pro aktivaci parkovací brzdy je nutné páku brzdy **(20)** kompletně přitáhnout a kompletně překloupit červenou parkovací páku **(21)**, aby zůstala páka brzdy **(20)** maximálně přitažená a brzda trvale zabrzděná. Pokud se účinek brzdy snižuje, je možné provést drobné nastavení. Otočte stavěcí šroub **(22)** na úchyty brzdy proti směru hodinových ručiček a znovu zkontrolujte účinek brzd.

- **(Obr.XII)** Pro složení Twin Trail, je nutné obě aretace **(23)** vytáhnout směrem nahoru. Ty zůstanou automaticky otevřené. Potom můžete madlo kočárku **(24)** překloupit směrem dopředu. Konstrukce rámu se automaticky složí.

- **(Obr.XIII)** Zavřete přepravní pojistku **(25)** na rámu, aby se Joggster Trail nechtěně nerozložil.

- **(Obr.XIV)** Pokud se pohybujete s Twin Trail ve volném terénu, upevněte přiloženou záchytnou smyčku na zadní osu. Poté si přetáhněte stranu s gumovým popruhem přes zápěstí.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Všechny části kočárku čistěte navlhčeným hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Potahy mohou být ručně prány jemným pracím práškem při teplotě do 30°C. Nepoužívejte pračku ani sušičku.
- Většina výrobků TFK je vyrobena převážně z hliníku a jsou ošetřeny proti korozi. Některé komponenty mohou mít povrchovou úpravu. Tyto části mohou korodovat v závislosti na údržbě a způsobu použití kočárku. V takovém případě se nejedná o závadu kočárku.
- Mokrě součástky vždy po použití osušte, zabráníte tak případné korozi kovových částí. Výrobek vždy ukládejte na suché místo.
- Pokud se některá z částí výrobku stane těžko ovladatelnou, nebo se projeví vrzání, ujistěte se, že příčinou není znečištění a poté jemně aplikujte malé množství přípravku (např. WD 40) tak, aby přípravek pronikl mezi součástky. Osy kol je vhodnější promazávat vazelinou.
- Pravidelná údržba prodlouží životnost výrobku.
- Pneumatiky mohou za určitých okolností obarvit podlahovou krytinu. Cizí tělesa (např. kamínky) v dezénu pneumatik je nutné odstranit, aby nedošlo k poškození podlahových krytin.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. V případě neoprávněné reklamace budou účtovány náklady spojené s reklamačním řízením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravě. Reklamace se uplatňují v prodejně, kde byl výrobek zakoupen. Prodávající je povinen zákazníkovi při prodeji výrobek řádně předvést a vyplnit záruční list. Záruční list a doklad o koupi je třeba ve vlastním zájmu uschovat pro případnou záruční opravu. Záruka je nepřenosná. Záruční list musí být originál a musí mít vyplněné veškeré údaje. Reklamací je nezbytné uplatnit bez zbytečného odkladu, ihned, jakmile se vada objeví. Případné prodloužení při pokračujícím užívání může zapříčinit prohloubení vady. Nezapomeňte prosím, že záruční doba a životnost výrobku jsou různé pojmy. Životnost je dána způsobem a intenzitou používání a nemusí být vždy stejná jako záruční doba. Zboží musí být řádně vyčištěno, zbaveno veškerých nečistot a hygienicky nezávadné. Firma je oprávněna odmítnout převzetí zboží, které nebude splňovat zásady obecné hygieny k reklamačnímu řízení. Vyšisování potahu z důvodu nadměrného vystavování slunečnímu záření, nevhodného čištění a nepoužívání pláštěnky při dešti a sněžení nelze uznat jako reklamační závadu. Zjevné vady (např. poškozená konstrukce či potah, chybějící součást) lze reklamovat do deseti dnů od zakoupení výrobku. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel. Reklamace nebude uznána, došlo-li ke ztrátě některé ze součástí kočárku.

Návod na obsluhu

Vitajte vo svete TFK. Urobte si čas a pozorne prečítajte nasledujúce inštrukcie a uschovajte ich pre neskoršie nahliadnutie. Ak nebudete postupovať podľa návodu, môžete ohroziť bezpečnosť vášho dieťaťa.

VAROVANIE

Pred použitím kočíka si pozorne preštudujte návod a potom ho uschovajte pre neskoršie nahliadnutie. Príslušenstva, ktoré nie sú schválené výrobcom sa nesmú používať. Nikdy nenechávajte dieťa v kočíku bez dohľadu. Odstráňte plastový obal, v ktorom bol kočík zabalený, z dosahu detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía. Kočík je určený pre prevoz jedného dieťaťa vo veku od 6 mesiacov do hmotnosti 15 kg. V prípade, že sa dieťa vie bez pomoci posadiť, musí byť vždy použité bezpečnostné popruhy, a to iv prípade, že používate fusak. Pri nepriaznivom počasí / dážď, sneh / vždy používajte originálnu pláštenku. Ak nie je kočík v pohybe, vždy ho zabrzďte. Nenechávajte kočík odstavený vo svahe. Na rukoväť kočíka zavešujte iba tašky k tomu určené do maximálnej hmotnosti

1 kg. Pamätajte, že akékoľvek bremeno zavesené na rukoväti ovplyvňuje stabilitu kočíka. Do košíka vkladajte len drobné, ľahké predmety do celkovej hmotnosti 5 kg. Kočík nie je hračka pre Vaše dieťa a preto by všetku manipuláciu s ním mala robiť iba dospelá osoba. Nejazdite s kočíkom po schodoch, eskalátoroch a osobitnú pozornosť dávajte vo výfahu. Pri opravách užívajte len originálne výmenné časti TFK. Nikdy kočík nenechávajte v blízkosti tepelných zdrojov. Pred použitím kočíka sa vždy uistite, že je kočík správne rozložený a všetky zaistovacie a upevňovacie zariadenia sú správne zapojené a funkčné. Kočík nevystavujte nadmerne slnečnému žiareniu a nesušte ho na priamom slnku. Môže dôjsť k zmene farby potahové látky. Kočík vždy používajte iba zhodne s jeho funkciou. Vyvarujte sa situácií, v ktorých hrozí prevrátenie kočíka, napr jazde vo svahe a vo veľmi členitom teréne. Pravidelne kontrolujte technický stav kočíka a udržiujte ho v čistote. Pri ukladaní kočíka do kufra dajte pozor, aby veko kufra nevyvíjalo tlak na kočík, môže dôjsť k jeho poškodeniu. Kočík prenášajte len v nutných prípadoch uchopením za postranné rámy konštrukcie kočíka. Dieťa v kočíku pri prenášaní musí byť bezpodmienečne pripútané postrojom. Kočík nikdy neprenášajte za madlo alebo rukoväť. Vyhýbajte sa jazde v piesku. Piesok pôsobí ako brusivo a poškodí stredy kolies. Kočík spĺňa normu STN EN 1888:2003, ZMENA A1, A2, A3: 2006.

NÁVO NA POUŽITIE A MONTÁŽ

- **(Obr.I)** Pre použitie kočíku Twin Trail vyklopte držadlo **(1)** smerom hore. Rozloží sa tým celý kočík. Dbajte na to, aby kolíky západiek **(2)** počutelne zaskočili.

- **(Obr.II)** Sedadlo sa pomocou 4 gombíkov **(a)** upevní na obi dvoch stranách rámu. Navyše sa upevní pomocou 2 gombíkov **(b)** na opierke pod nohy. Namontujte najprv ľavé sedadlo v smere jazdy.

- **(Obr.III)** Nasadte striešku do úchytovej **(4)** na vonkajšom držiaku a do úchyty na stredovej tyči. Potom sa dvoma gombíkmi **(c)** upevní k sedadlu a rámu **(d)**. K stredovej tyči je možné ju navyše upevniť pomocou pásky. Keď otvoríte suchý zips **(5)**, môžete striešku roztvoriť ďalej smerom dopredu.

- **(Obr.IV)** Pre montáž zadných koliesok nasadte osu **(6)** do rámu tak, aby aj brzda sedela v úchyte. Upevnite háčik brzdy **(7)** do M-Brake **(8)**. Ak chcete kolieska sňať, uvoľníte brzdový kábel **(7)** a stlačte kľokanie tlačidlo v strede kolieska. Potom môžete kolieska sňať.

- **(Obr.V)** Nasadte predné koliesko **(9)** do príslušného otvoru tak, aby počutelne zacvaklo. V polohe 1 sa môžu predné kolieska **(9)** voľne otáčať a v polohe 2 sú zablokované. Keď stlačíte červený gombík so šípkou **(10)**, môžete kolieska sňať smerom dole. V úchyte koliesok sa nachádzajú 2 nastavovacie skrutky **(11)**, ktorými si môžete v prípade potreby nastaviť rovné otáčanie Jogster Twist.

- **(Obr.VI)** Obi dve sedacie opierky je možné plynule nastaviť pomocou pásky. Stlačte za týmto účelom obi dva plastové diely **(13)** k sebe a nastavte pomocou pásky sedací uhol.

- **(Obr.VII)** Nožnú západku je možné vyklopiť smerom hore. Zaaretujte ju pomocou opierky pod nohy **(14)**.

- **(Obr.VIII)** Sponu pásu zatvorte tým, že obi dve zásuvky **(15)** počutelne zastrčíte do spony pásu **(16)**. Pre otvorenie jednoducho stlačte gombík uprostred úchyty **(16)**. Pásky je možné prispôbiť veľkosti dieťaťa pomocou upínacieho systému x, y a z. Pás je nutné upevniť v 5 bodoch x, y, z.

- **(Obr.IX)** Nasadte brušné držadlo z vrchu na trúbky rámu. Zabezpečte ho preložením upínacej páčky **(17)**. Stlačením červených gombíkov **(18)** vľavo a vpravo je možné ho vyklopiť do rôznych polôh.

- **(Obr.X)** Výšku držadla je možné nastaviť stlačením dvoch nastavovacích kĺbov **(23)**.

- **(Obr.XI)** Ručná brzda je brzda pohybu a zároveň parkovacia brzda. Pre aktiváciu parkovacej brzdy je nutné páku brzdy **(20)** kompletne pritiahnuť a kompletne preklopiť červenú parkovaciu páku **(21)**, aby zostala páka brzdy **(20)** maximálne pritiahnutá a brzda trvale zabrzdená. Ak sa účinok brzdy znižuje, je možné vykonať drobné nastavenie. Otočte nastavovaciu skrutku **(22)** na úchyte brzdy proti smeru hodinových ručičiek a znovu skontrolujte účinok brzd.

- **(Obr.XII)** Pre zloženie Twin Trail, je nutné obi dve aretácie **(23)** vytiahnuť smerom hore. Tie zostanú automaticky otvorené. Potom môžete držiak kočíku **(24)** preklopiť smerom dopredu. Konštrukcia rámu sa automaticky zloží.

- **(Obr.XIII)** Zatvorte prepravnú poistku **(25)** na ráme, aby sa Joggster Trail nedopatrením nerozložil.

- **(Obr.XIV)** Ak sa pohybujete s Twin Trail vo voľnom teréne, upevnite priloženú záchytnú slučku na zadnú osu. Potom si natiahnite stranu s gumovým popruhom na zápästie.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Všetky časti kočíka čistíte navlhčenou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Pohajy môžu byť ručne prány jemným práškom pri teplote do 30 ° C. Nepoužívajte práčku ani sušičku.
- Väčšina výrobkov TFK je vyrobená prevažne z hliníka a sú ošetrené proti korózii. Niektoré komponenty môžu mať povrchovú úpravu. Tieto časti môžu korodovať v závislosti na údržbe a spôsobe použitia kočíka. V takom prípade sa nejedná o závalu kočíka.
- Mokrú súčiastku vždy po použití osušte, zabránite tak prípadnej korózii kovových častí. Výrobok vždy ukladajte na suché miesto.
- Ak sa niektorá z častí výrobku stane ťažko ovládateľnou, alebo sa prejaví výzvanie, uistite sa, že príčinou nie je znečistenie a potom jemne aplikujte malé množstvo prípravku (napr. WD 40) tak, aby prípravok prenikol medzi súčiastky. Osi kolies je vhodnejšie premazávať vazelínou.
- Pravidelná údržba predĺži životnosť výrobku.
- Pneumatiky môžu za určitých okolností zafarbiť podlahovú krytinu. Cudzie telesá (napr. kamienky) v dezénu pneumatík je nutné odstrániť, aby nedošlo k poškodeniu podlahových krytín.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Dodávateľ poskytuje záručnú dobu 24 mesiacov odo dňa predaja. Počas tejto doby odstráni servisná opravovňa bezplatne všetky poruchy výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo chybným materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručnú opravu sa nevzťahuje na vady spôsobené vonkajšími podmienkami, napr. poruchy zavinené nesprávnym používaním, zaobchádzaním, neodbornými opravami alebo opotrebením. V prípade neoprávnenej reklamácie budú účtované náklady spojené s reklamačným konaním. Záručná doba sa v prípade záručnej opravy predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v servisnej opravovni. Reklamácie sa uplatňujú v predajni, kde bol výrobok zakúpený. Predávajúci je povinný zákazníkov pri predaji výrobok riadne predviesť a vyplniť záručný list. Záručný list a doklad o kúpe je treba vo vlastnom záujme uschovať pre prípadnú záručnú opravu. Záruka je neprenosná. Záručný list musí byť originál a musí mať vyplnené všetky údaje. Reklamáciu je nevyhnutné uplatniť bez zbytočného odkladu, ihneď, ako sa vada objaví. Prípadné predĺženie pri pokračujúcom užívaní môže zapríčiniť prehĺbenie vady. Nezabudnite prosím, že záručná doba a životnosť výrobku sú dva rôzne pojmy. Životnosť je daná spôsobom a intenzitou používania a nemusí byť vždy rovnaká ako záručná doba. Tovar musí byť riadne vyčistený, zbavený všetkých nečistôt a hygienicky nezávadný. Firma je oprávnená odmietnuť prevzatie tovaru, ktorý nebude spĺňať zásady všeobecnej hygieny k reklamačnému konaniu. Vyblednutie poľahu z dôvodu nadmerného vystavovania slnečnému žiareniu, nevhodného čistenia a nepoužívania pláštenu pri daždi a snežení nemožno uznať ako reklamačnú závalu. Zjavné vady (napr. poškodená konštrukcia či poľah, chýbajúcu zložku) možno reklamovať do desiatich dní od zakúpenia výrobku. Na neskoršie reklamácie nebude braný ohľad. Reklamácia nebude uznaná, ak došlo k strate niektorej zo súčastí kočíka.

Добре дошли в света на ТФК.

Моля, отделете няколко минути време и прочетете внимателно следните указания преди употребата. **ВАЖНО: Запазете ръководството при по-късни въпроси.** Ако не спазвате тези указания, може да бъде засегната сигурността на Вашето дете!

УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ + ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте Вашето дете без надзор!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Единицата за сядане не е подходяща за деца под 6 месеца. Тежест до максимум 15 кг! Превозвайте максимум две деца!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази количка е определена с отделения за близнаци за деца от 0 месеца!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди употреба се уверете, всички блокировки са затворени!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че Вашето дете е извън обсега при вдигането и при сгъването на количката, за да избегне наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте Вашето дете да си играе с количката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът не е подходящ за джогинг или за каране на скейтборд!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Закрепеният товар за плъзгача оказва отрицателно въздействие върху устойчивостта на количката!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги слагайте предпазния колан на Вашето дете с 5-те точкови колана, както и с чувалце!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Трябва да се провери, че надстройката на детската количка или единицата за сядане или детското столче за кола е правилно захапало преди употреба.

- Детските столчета за кола, които се използват във връзка с шасито, не се подменят нито люлката, нито детското легло. Ако Вашето дете се нуждае от сън, то би трябвало да бъде поставено да легне в подходяща надстройка на детската количка, в подходяща люлка или в подходящо легло.

- Никога да не се сваля количката без осигурена спирачка за паркиране!

-Никога не повдигайте високо количката с дете вътре!

-Не използвайте ескалатори, ако има дете в количката!

-При носенето над стълби и други препятствие, непременно да се проверят повторно ограничителите и да се повдигне количката само за частите на рамката!

- Максималното натоварване в кошa е 5 кг.! Всяка друга чанта трябва да бъде натоварена с максимум 0,5 кг.

- Налягането на гумите: 1,2 bar

Моля, проверявайте на редовни интервали връзките върху тяхната функция! При случай на поправка използвайте единствено оригиналните резервни части!

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА И МОНТАЖ

- **(Фиг. I)** За да можете да използвате Twin Trail, вдигнете нагоре приплъзващата се пръчка **(1)**. Цялата количка се повдига чрез това. Внимавайте за това да се чуе щракване на щифтовете в блокировките **(2)**.

- **(Фиг. II)** Седалката се закрепва с по 4 копчета **(a)** двете страни на рамката. Допълнително се закрепва за дъската за крака с 2 копчета **(b)**. Най-напред монтирайте лявата седалка по посока на пътуването.

- **(Фиг. III)** Пъхнете гюрука в държачите **(4)** на външната приплъзваща пръчка и в държача на средната пръчка. След това се закрепва с две копчета **(c)** за седалката и за рамката **(d)**. На средната пръчка може да се закрепят допълнително лента. Когато разкопчате ципа **(5)**, можете да отворите допълнително гюрука напред.

- **(Фиг. IV)** За монтирането на задните колела пъхнете оста **(6)** в рамката, така че спирачката да стои също така в държача. Закрепете спирачната кука **(7)** в M-Brake **(8)**. Ако искате да вземете колелата, разхлабете спирачния кабел **(7)** и натиснете копчето за в средата на колелото. Сега можете да извадите колелата.

- **(Фиг. V)** Пъхнете предното колело **(9)** в предвидения за това отвор докато не се чуе щракване. На позиция 1 предното колело **(9)** може да се върти свободно и на позиция 2 е здраво закрепено. Ако натиснете червения бутон със стрелка **(10)**, можете да извадите колелото надолу. В мястото за закрепване на колелото се намират 2 винта **(11)**, с които можете да настроите при нужда посоката на стабилността на Twin Trail.

- **(Фиг.VI)** Двете седалки с облегалки за ръцете са безстепенни съгъваеми с лентата. Притискайте за тази цел двете пластмасови части **(13)** и преместете ъгъла на седалката с лентата.

- **(Фиг.VII)** Спирачното колело за крака може да се вдигне нагоре. За тази цел го ограничете с дъската за крака **(14)**.

- **(Фиг.VIII)** Затваряте закопчалката на колана, като чуете щракване на двата щепсела **(15)** в закопчалката **(16)**. За отваряне просто натиснете копчето в средата на държача **(16)**. Коланът може да се нагоди към големината на Вашето дете с обтягащата система x, y и z. Коланът се закрепва за 5 точки x, y, z.

- **(Фиг.IX)** Пъхнете коремната дръжка отгоре върху тръбата на рамката. Подсигурете я чрез преместване на фиксиращата дръжка **(17)**. Чрез натискане на червеното копче **(18)** отляво и отдясно можете да я завъртите в различни позиции.

- **(Фиг.X)** Височината на приплъзващата се пръчка може да бъде настроена чрез натискане на двете съгъваеми стави **(23)**.

- **(Фиг.XI)** Ръчната спирачка е също така спирачка за движение и паркиране. За да активирате парковата спирачка, трябва да дръпнете изцяло спирачната дръжка **(20)** и да преместите изцяло червената паркова дръжка **(21)**, за да остане спирачната дръжка **(20)** максимално дръпната за да блокира трайно спирачката. Ако действието на спирачката отслабне, можете да предприемете фина настройка. За целта завъртете регулиращия винт **(22)** за дръжката на спирачката срещу часовниковата стрелка и проверете наново действието на спирачката.

- **(Фиг.XII)** За да сгънете Twin Trail, трябва да издърпате нагоре двете блокировки **(23)**. Те остават автоматично отворени. След това можете да преместите нагоре приплъзващата се дръжка **(24)**. Рамковата конструкция се повдига автоматично.

- **(Фиг.XIII)** Затворете транспортното покритие **(25)** на рамката, за да не се повдигне по погрешка Twin Trail.

- **(Фиг.XIV)** Ако сте на път на открито с Twin Trail, моля закрепете презрамките за задната ос. След това сложете страната с ластик през китката.

УКАЗАНИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте всички части с влажна кърпа.
 - Не използвайте агресивни почистващи или смазочни препарати!
 - Смазочен спрей върху съваемите глобки и лагерите на колелата ще гарантира гладкото возене.
 - Може да перете калъфа на седящата част на ръка при 30°.
- Не е подходящо използването на пералня или сушилна машина!
- При определени условия е възможно гумите да доведат до оцветяване на подовата настилка. Чуждите тела (напр. камъчета) трябва да бъдат отстранявани от гумите, за да се предотврати евентуална повреда на подовата настилка.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Приложими са при оправдани рекламации. Като доказателство за покупката, моля запазете касовата бележка до изтичането на гаранцията. Гаранционният срок е за период от 2 години *). Гаранцията влиза в сила от датата на закупуване на продукта. Като дефекти, покривани от гаранцията, се разбират дефекти на материала или производствени недостатъци, които са съществували в момента на приемането на продукта. Гаранцията е невалидна в следните случаи:

- при нормално износване или повреди, причинени от прекомерни натоварвания (превишаване на максимално допустимото тегло на детето и покупките)
- повреди, причинени от неподходяща или неправилна употреба;
- повреди, причинени от неправилно сглобяване и въвеждане в експлоатация;
- повреди, причинени от небрежна употреба или поддръжка;
- повреди, дължащи се на неподходящи модификации на продукта;

Дефектите трябва да се заявят за рекламацията своевременно, така че да не причинят последващи повреди!

Имам ли право на гаранция или не?

Повечето ТФК продукти се произвеждат най-вече от алуминий и не ръждясват. Все пак има части, които са боядисани, галванизирани или имат друга повърхностна защита. Тези части могат да ръждясат, в зависимост от нивото на поддръжка и натоварване. Това следователно не може да се разглежда като дефект.

- Драскотините са нормални знаци на износване и не са дефект.
- При влажни и неподсушени текстилни части може да се появи мухъл, но това не е производствен дефект.
- Избледняването на цветовете от прекомерно излагане на слънчева светлина (UV), от пот, почистващи агенти, износване или прекалено често пране не е дефект и не се покрива от гаранцията.
- Проверете внимателно по време на покупката дали всички платнени части, шевове, капси, бутони и щипове са пришити и функционират правилно.
- Износени колела, разбира се, са знак на износване. Щетите, причинени от външни влияния не са дефект. Незначителни дисбаланси са неизбежни и не представляват дефект.

Винаги при предаване на продукта трябва да се извършва проверка, за да се избегнат рекламации още от самото начало. В случай на повреда трябва да се обърнете към Вашия продавач. Ако той не може да отстрани повредата, то вносителят на продукта уведомява съответно ТФК Германия, като описва рекламацията и уточнява начина за отстраняване на повредата. Продукти, които са изпратени директно обратно на производителя, НЕ подлежат на гаранционно обслужване.

*) валидни само в страни от ЕС. В другите страни – съгласно съответните гаранционни условия.

TFK Trends for Kids GmbH

Am Industriegleis 9 – D-84030 Ergolding
Tel.: +49 (0)871 – 973 5150 – ffk@buggy.de